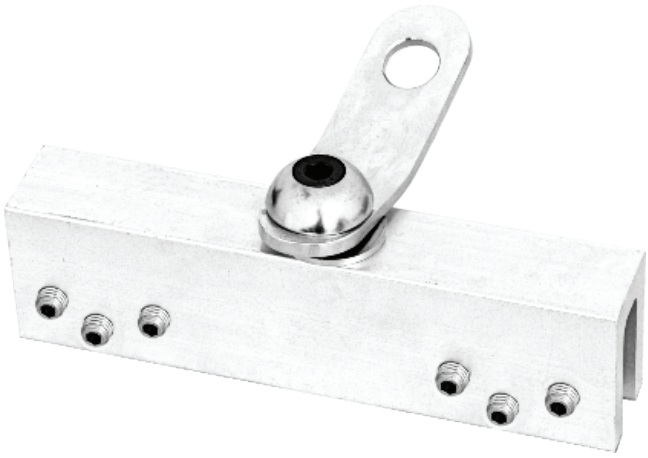
CE

EN 795:2012 Type A

Ancrage pour bac acier à joint debout / Anchor for standing seam roof / Anschlagpunkt für Stehfalzdeckungen / Punto de anclaje para chapa de acero con junta alzada / Punto di ancoraggio per struttura in acciaio con giunti in rilievo / Kotva pro ocelovou střechu se stojatou drážkou / Kotva na oceľové plechy so stojatým švom



FA 60 034 00

KRATOS SAFETY
689 Chemin du Buclay
38540 Heyrieux - FRANCE

Tel : +33 (0)4 72 48 78 27
Fax : +33 (0)4 72 48 58 32
www.kratossafety.com info@kratossafety.com

BKLKT 64-02
Updated: 06/2023

MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓN / MARCATURA / OZNAČENÍ / OZNAČENIE



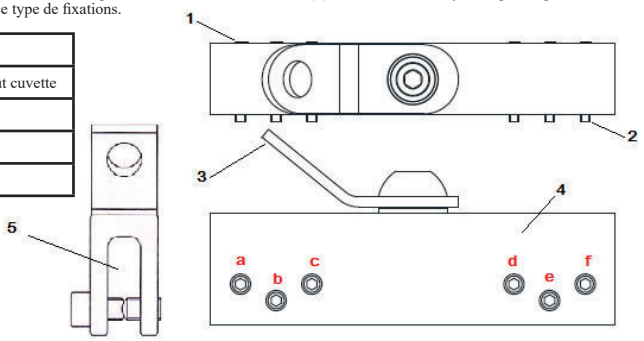
1	Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / Název výrobce / Názov výrobcu
2	La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referencia del producto / Riferimento del prodotto / Katalogové číslo výrobku / Referencia výrobku
3	Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto / Číslo šarže / Č. šarže
4	N° individuel dans le lot / The individual number within the batch / Individuelle Nummer des Artikels innerhalb des Loses / El n° individual en el lote / Numero individuale nel lotto / Individuální číslo v šarži / Individuálne číslo v šarži
5	La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año) de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Datum (měsíc/rok) výroby / Dátum (mesiac/rok) výroby
6	Le N° de la norme à laquelle le produit est conforme et son année / The number of the standard to which the product conforms and its year / Angabe der Norm, der das Produkt entspricht, sowie der Jahreszahl / El N° de la norma con la cual el producto está en conformidad y su año / N° della norma alla quale il prodotto è conforme e relativo anno / Číslo normy, které výrobek vyhovuje, a její rok / Číslo normy, ktorej výrobok vyhovuje, a rok jej vydania **EN795:2012 Type A**
7	Lire la notice d'instruction avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen / Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Před použitím si přečtěte návod k použití / Pred použitím si prečítajte návod na použitie
8	Pour utilisation par 1 personne SEULEMENT / Device shall be for the use of one user ONLY / Nur für eine Person / Uso SOLO por 1 persona / Utilizzabile da 1 SOLA persona / Pro použití POUZE 1 osobou / Na použitie LEN 1 osobou
9	L'indication de conformité à la réglementation UE / Indication of conformity with EU regulations / Kennzeichnung der Übereinstimmung mit EU-Vorschriften / La indicación de conformidad con la Reglamentación UE / Indicazione di conformità alla regolazione UE / Označení shody s předpisy EU / Označenie súladu s predpismi EÚ

FR

Cette notice doit être traduite (éventuellement), par le revendeur dans la langue du pays où l'équipement est utilisé.
Pour votre sécurité, respectez strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.
La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice, ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS :
Le point d'ancrage aluminium pour joint debout KRATOS SAFETY est un dispositif d'ancrage provisoire et facilement transportable conforme à la norme EN 795:2012 Type A, et à la Réglementation Européenne EPI (EU) 2016/425. Ce point d'ancrage a été conçu afin d'assurer la sécurité des utilisateurs partout où le risque de chute est existant. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice.
Il existe en une version unique : FA 60 034 00. Il est utilisable par une seule personne en même temps. Il doit être installé pour la durée d'utilisation puis retiré du site de travail lorsqu'il n'est plus utilisé, cela est d'autant plus facile qu'il se fixe sur la structure d'accueil sans perçage ni outil spécifique. Aucune intervention en sous face n'est nécessaire pour sa mise en œuvre, seul le jeu de fixations fourni avec l'ancrage est nécessaire. Ce jeu de fixations est composé de 6 jeux de 2 vis : l'une (1) diam. 8 mm sans tête six pans creux à bout rond et l'autre (2) diam 8 mm à tête cylindrique six pans creux bout cuvette. Il est IMPÉRATIF de toujours conserver ce type de fixations.

1	Vis diam. 8 mm sans tête 6 pans bout rond
2	Vis diam. 8 mm tête cylindrique 6 pans bout cuvette
3	Ancrage à 360° de rotation
4	Corps
5	Logement : 16 mm x 40 mm



Préalables à l'installation :
Vérifier que ce point d'ancrage soit installé sur une structure apte à résister aux sollicitations exercées par le point d'ancrage lui-même en cas de chute : R>12kN, il faut donc privilégier les raccords à joint debout. La structure porteuse du toit doit être statiquement stable. En cas de doute, il faut faire appel à un ingénieur structure. Les panneaux à joints debout devront avoir une épaisseur mini de 0,5 mm et le profil du joint debout devra s'installer librement dans le logement prévu à cet effet (dim. maxi : 16 mm x 40 mm).

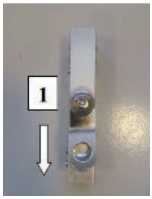
Si cet ancrage est installé sur une structure autre qu'une toiture à joints debout, les caractéristiques ci-dessus devront malgré tout être respectées.
Les structures de faibles dimensions et la corrosion sont à prohiber car elles peuvent affecter les performances de l'appareil.

Lors de l'installation, il y a lieu de déterminer les endroits où installer les points d'ancrage, évidement les accès sur toits, les endroits où les maintenances doivent avoir lieu (cheminées, chéneaux, …) doivent être privilégiés.

Position :
L'emplacement du point d'ancrage doit être choisi de façon à permettre de se connecter/déconnecter en situation de sécurité.
L'emplacement devra prendre en compte :
• le tirant d'air nécessaire au système antichute relié au dispositif d'ancrage,
• le risque lié à l'effet pendulaire en cas de chute,
• le facteur de chute.

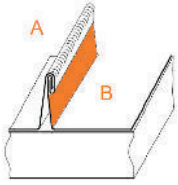
Il est recommandé que l'installation de ce point d'ancrage soit supervisée par une personne qualifiée.

Respecter la direction d'application de la charge en cas de chute : **1**



⇒ Vérifier **IMPÉRATIVEMENT** avant de procéder à l'installation que les 6 vis tête cylindrique soient placées du même côté sur le corps du produit (et en conséquence même vérification pour les 6 vis sans tête).

Installation :
Vous devez vous munir d'une clé six pans de 8 et une clé six pans de 5 permettant le contrôle du couple de serrage.



1°) Dévisser les 6 jeux de 2 vis.
2°) Installer le joint debout dans le logement prévu à cet effet sur le point d'ancrage, en prenant soin de placer les vis à bout rond du côté face A.
3°) Vérifier que les 6 jeux de 2 vis se situent au niveau inférieur du joint debout (zone orange).
4°) Visser les 6 jeux de 2 vis, couple de serrage à appliquer : **20 Nm**. Lors du serrage, prenez soin de bien répartir linéairement le serrage des 6 jeux de vis (**a-f/b-e/c-d**) pour limiter les déformations et les contraintes appliquées à la structure.

►Le point d'ancrage est prêt à être utilisé.

IL EST INTERDIT DE FIXER UNE LIGNE DE VIE ENTRE DEUX POINTS D'ANCRAGE SUR JOINT DEBOUT.

Durant une utilisation prolongée (plusieurs heures), il est nécessaire de régulièrement vérifier le bon serrage des 6 vis. De même, si vous interrompez votre travail pendant une courte durée (et a fortiori si l'ancrage n'est plus sous votre surveillance), il est nécessaire de vérifier à nouveau le bon serrage des 6 vis avant de réutiliser le produit.

Ce point d'ancrage doit être utilisé avec un système antichute de type antichute à rappel automatique, antichute coulissant sur support d'assurage ou longe absorbeur d'énergie, permettant de limiter la force d'arrêt de la chute à 6 kN. Il n'est pas recommandé d'utiliser ce point d'ancrage avec un système de suspension/travaux sur corde.

Vérifier que le travail soit effectué de manière à limiter l'effet pendulaire, le risque et la hauteur de chute. Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, assurez-vous qu'en cas de chute, aucun obstacle ne s'oppose au fonctionnement normal du système antichute fixé sur le point d'ancrage.
La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.
La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous qu'aucun obstacle ne s'oppose au déroulement normal du système antichute, relié au point d'ancrage, avant chaque utilisation possible. Vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute et que le travail soit effectué de manière à limiter le risque de chute et la hauteur de chute.

Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente. **Attention !** Certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur ; en cas de doute, contactez votre médecin.
Soyez conscient des dangers qui pourraient réduire les performances de votre équipement, et donc la sécurité de l'utilisateur, en cas d'exposition à des températures extrêmes (< -30°C ou > 50°C), d'exposition prolongée aux éléments (rayons UV, humidité), à des produits chimiques, des contraintes électriques, en cas de torsion du système antichute lors de l'utilisation, ou encore d'arêtes vives, de friction ou de coupure, etc.

Avant et pendant l'utilisation, nous vous recommandons de prendre les dispositions nécessaires à un éventuel sauvetage en toute sécurité.

Vérifiez avant chaque utilisation : l'état général (pas de coupure, pas d'usure, pas d'abrasion, pas de corrosion ou d'oxydation, pas de marque anormale, …), porter une attention particulière sur l'ancrage à 360° de rotation (il doit être bien fixé sur le corps, tourner à 360° sans point de blocage, …). Vérifiez l'état et la présence des 6 jeux de 2 vis (elles ne doivent pas avoir d'arête vive au niveau du contact avec le joint debout, elles doivent être bien alignées deux à deux, pas de fissure, pas de corrosion, …). Inspectez toutes les parties métalliques (pas de déformation, pas d'arête vive, pas de trace d'oxydation).
En cas de doute sur l'état de l'appareil, il ne doit plus être réutilisé et/ou être retourné au constructeur ou à une personne compétente, mandatée par celui-ci. Après une chute, ou en cas de doute, le produit ne doit pas être réutilisé et doit être identifié « HORS SERVICE » (voir le paragraphe « VÉRIFICATION »).
La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.
Il est interdit de rajouter de supprimer ou de remplacer un quelconque composant de l'appareil.

Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
Matière : Aluminium et Inox.
Poids : 1 kg.
Résistance à la rupture du système > 25 kN.
KRATOS SAFETY atteste que ce point d'ancrage a été soumis à essai conformément à la norme EN 795:2012 Type A.

COMPATIBILITÉS D'EMPLOI :
Cet équipement s'utilise avec un système d'arrêt des chutes tel que défini dans la fiche descriptive (voir norme EN363) dans le but d'assurer que l'énergie développée lors de l'arrêt de la chute soit inférieure à 6 kN. Un harnais antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser. Il peut être dangereux de créer son propre système antichute dans lequel chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Ainsi, avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

VÉRIFICATION :
La durée de vie indicative du produit n'est pas limitée dans le temps, dans le respect de l'inspection annuelle par une personne compétente agréée par KRATOS SAFETY.
L'équipement doit être systématiquement vérifié en cas de doute, de chute et au minimum tous les douze mois par le constructeur ou une personne compétente, mandatée par celui-ci, afin de s'assurer de sa résistance et donc de la sécurité de l'utilisateur. La fiche descriptive doit être complétée (par écrit) après chaque vérification du produit ; la date de vérification et la date de la prochaine vérification doivent être indiquées sur la fiche descriptive, il est également recommandé d'inscrire la date de la prochaine vérification sur le produit.

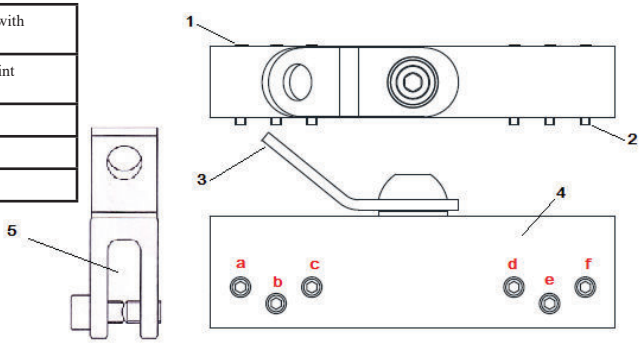
ENTRETIEN ET STOCKAGE : (Consigne à respecter strictement)
Nettoyez les parties métalliques à l'aide d'une serviette humide. Ne jamais faire sécher le produit au soleil, à proximité d'une source de chaleur. Laissez le produit sécher naturellement (jamais au-dessus de 65°C), dans un local aéré et ombragé. Ne jamais désinfecter l'appareil, ne jamais utiliser de détergents chimiques, ni de javel. En cas de contamination, ne plus utiliser le produit et le retirer de la circulation en prenant garde de respecter l'environnement. Conserver le produit dans son emballage d'origine. Pendant le transport, éloignez l'équipement de toute partie coupante et conservez-le dans son emballage.
Seule la société KRATOS SAFETY ou une personne compétente sont habilitées à effectuer des réparations sur le produit ou des modifications du système. Les réparations, modifications ou réglages qui ne sont pas autorisés par KRATOS SAFETY peuvent mener à des accidents graves et des chutes.
L'appareil doit être rangé dans un local tempéré, sec et aéré dans son emballage.

This guide must be translated (where applicable) by the dealer in the language of the country where the equipment is used.
For your safety, comply strictly with the instructions for use, verification, maintenance and storage.
KRATOS SAFETY cannot be held liable for any direct or indirect accident occurring following use other than that provided for in these instructions; do not use this equipment beyond its limits!

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRECAUTIONS:

The KRATOS SAFETY standing seam aluminium anchorage point is a temporary and easily transportable anchorage device in accordance with EN 795: 2012 Type A and European PPE Regulation (EU) 2016/425. This anchorage point was designed to protect the safety of users anywhere there is a risk of falls. User safety relies on the effectiveness of the equipment and full understanding of the safety instructions contained in this user guide.
There is only one version: FA 60 034 00. It can only be used by one person at a time. It must be installed for the period of use and then removed from the work site when it is no longer being used, this is made easier as it attaches to the reception structure without any need for drilling or specific tool. No intervention on the underside is necessary for it to be set up, only the set of fasteners supplied with the anchorage point is necessary. This set of fasteners is composed of 6 sets of 2 screws: one (1) diam. 8 mm threaded pins hexagonal socket with rounded end and the other (2) 8 mm diam pan head cup point hexagonal grub. You MUST always keep this kind of fixing.

1	Screw diam. 8 mm grub hexagonal socket with rounded end
2	Screw diam. 8 mm cylindrical head cup point hexagonal screw
3	Anchorage at 360° rotation
4	Body
5	Housing: 16 mm x 40 mm



Prior to installation:

The anchorage point must be installed in a structure that can stand up to the pressure exerted by the anchorage point in the event of a fall: R> 12 kN, therefore, standing seam fittings should be preferred. The roof's load-bearing structure must be statically stable. When in doubt, contact a structural engineer. Standing seam panels should have a minimum thickness of 0.5 mm and the profile of the standing seam shall be freely installed in the housing provided for this purpose (max. dim: 16 mm x 40 mm).

If this anchorage point is installed on a structure other than a standing seam roof, the above characteristics must still be respected.

It is prohibited to use the device with structures with small dimensions and corrosion as this can affect the performance of the device.

During installation, the places where the anchorage points will be mounted should be determined; obviously roof access points and places where maintenance will need to take place (chimneys, gutters, etc.), in particular, must be fitted with them.

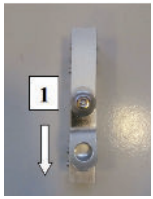
Position :

The anchorage point must be installed in a location where it can be safely connected/disconnected.
The choice of location must take into account:
• the clearance needed for the fall protection system connected to the anchorage device,
• the risk associated with the pendulum effect in the event of a fall,
• the fall factor.

It is recommended that installation of this anchorage point be supervised by a qualified individual.

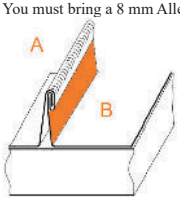
Respect the direction of load application in the event of a fall: **1**

⇒ You **MUST** check before proceeding with the installation that the 6 cylindrical head screws are placed on the same side on the body of the product (and consequently same check for the 6 grub screws).



Installation :

You must bring a 8 mm Allen key and a 5 mm Allen key allowing to control the tightening torque.



1°) Unscrew the 6 sets of 2 screws.
2°) Install the standing seam in the housing provided for this purpose on the anchorage point, making sure to place the grub screws with rounded end on face A side.
3°) Check that the 6 sets of 2 screws are located at the lower level of the standing seam (orange zone).
4°) Screw the 6 sets of 2 screws, tightening torque to apply: **20 Nm**. When tightening, take care to distribute the tightening of the 6 sets of screws linearly (**a-f** / **b-e** / **c-d**) to limit the deformations and stresses applied to the structure.

►The anchorage point is ready to be used.

A LIFELINE MAY UNDER NO CIRCUMSTANCES BE FIXED BETWEEN TWO ANCHORAGE POINTS ON STANDING SEAM.

During prolonged use (over several hours), it is necessary to regularly check the tightness of the 6 screws. Similarly, if you interrupt your work for a short time (and even more so if the anchorage is no longer under your supervision), you must check the tightness of the 6 screws again before reusing the product.

This anchorage point must be used with a self-retracting, fall arrest on belay support or energy absorber lanyard fall arrest system which limits the fall arrest force to 6 kN. It is not recommended to use this anchorage point with a hanging/rope access work system.

Make sure that the work is done in such a way as to limit the pendulum effect, as well as the risk and the height of a fall. For safety reasons and before each use, make sure that, in the event of a fall, there are no obstacles obstructing the normal operation of the fall arrest system fixed to this anchorage point.
User safety relies on the ongoing effectiveness of the equipment and full understanding of the safety instructions contained in this leaflet.
The readability of the product's markings must be checked regularly.

For safety reasons, make sure that no obstacles are impeding the normal operation of the fall arrest system, connected to the anchorage point, before each possible use. Ensure that the general set-up limits swinging in the event of a fall, and that the work is performed to limit the risk and the height of a fall.

This equipment must only be used by trained, competent and healthy persons, or under the supervision of a trained and competent person. **Warning!** Certain medical conditions can affect user safety, if in doubt please contact your doctor.
Be aware of the hazards that could reduce the performance of your equipment and, therefore, the safety of the user in the case of: exposure to extreme temperatures (<-30°C or >50°C); prolonged exposure to the elements (UV rays, humidity) or to chemical products; electrical constraints; the fall protection system becoming twisted when in use; or sharp edges, friction, cuts, etc.

Before and during use, we recommend that you make the necessary arrangements for a safe rescue, should this be required.

Check before each use: the general condition (no cut, no wear, no abrasion, no corrosion or oxidation, no abnormal mark, ...), pay particular attention to the 360° rotation anchorage (it must be well fixed on the body, rotate 360° without blocking, ...). Check the condition and the presence of the 6 sets of 2 screws (they must not have a sharp edge when in contact with the standing seam, they must be well aligned two by two, no crack, no corrosion, ...).
Inspect all metal parts (no deformation, no sharp edge, no oxidation).
In case of doubt regarding the condition of the device, the anchorage point should no longer be reused and/or be returned to the manufacturer or to a competent technician, approved by the manufacturer. After a fall, or in case of doubt, the product should not be reused and should be marked «OUT OF SERVICE» (see paragraph entitled «INSPECTION»).
The readability of the product's markings must be checked regularly.
Do not remove, add or replace any component of the product.

Chemical products: do not use the device if it should come into contact with chemical products, solvents or fuels that could affect its operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Material: Aluminium and stainless steel.
Weight: 1 kg.
System breaking strength > 25 kN.
KRATOS SAFETY certifies that the anchorage point has been tested in accordance with the standard EN 795:2012 Type A.

COMPATIBILITY FOR USE:
This equipment is for use with a fall arrest system as defined in the product data sheet (see standard EN363) to guarantee that the dynamic force exerted on the user during the arrest of a fall is no greater than 6 kN. A fall arrest harness (EN361) is the only body support device that may be used.
It can be dangerous to create one's own fall protection system in which each safety function can interfere with another safety function. Therefore, it is important to read the recommendations on using each component in the system before use.

INSPECTION:
The expected service life of the product is not limited in time, if it is inspected annually by a competent person approved by KRATOS SAFETY.
The equipment should be inspected if there is any doubt, or following a fall, and at least annually, by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer to check its strength and therefore the user's safety. The product data sheet should be completed (in writing) after each verification. The date of inspection and date of the next inspection must be indicated on the data sheet. It is also recommended to put the date of the next inspection on the product.

MAINTENANCE AND STORAGE: (These instructions must be strictly observed)
Clean the metal parts with a wet towel. Never dry the product in the sun or close to a heat source. Let the product dry naturally (never above 65°C), in a dark, ventilated room. Never disinfect the device, never use chemical detergents or bleach. In case of contamination, stop using the product and remove it from circulation, taking care to respect the environment. Keep the product in its original packaging. During transportation, keep the equipment away from any cutting edges and in its packaging.
Only KRATOS SAFETY or a competent person are authorised to repair the product or modify the system. Repairs, modifications or adjustments that are not authorised by KRATOS SAFETY may lead to serious accidents and falls.
The system must be stored in its packaging in a cool, dry and ventilated room.

Diese Gebrauchsanleitung muss (gegebenenfalls vom Händler) in die Sprache des Landes, in dem die Ausrüstung verwendet wird, übersetzt werden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen dringend, die Vorschriften für die Benutzung, Prüfung, Pflege und Aufbewahrung strikt einzuhalten.

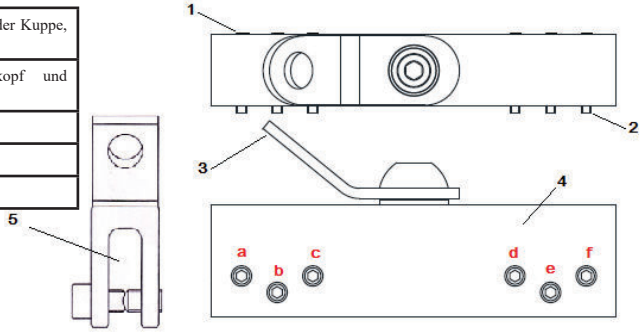
Die Firma KRATOS SAFETY haftet nicht für Unfälle, die direkt oder indirekt darauf zurückzuführen sind, dass die Ausrüstung anders als in der vorliegenden Anleitung beschrieben verwendet wurde. Die Ausrüstung darf nicht über die Anwendungsgrenzen hinaus verwendet werden!

GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE:

Der Aluminium-Anschlagpunkt für Stehfalze von KRATOS SAFETY ist eine provisorische, transportable Anschlageinrichtung, welche die Norm EN 795:2012 Typ A und die Europäische Richtlinie 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen erfüllt. Dieser Anschlagpunkt wurde entwickelt, um die Sicherheit der Benutzer überall dort zu gewährleisten, wo ein Absturzrisiko besteht. Die Sicherheit des Benutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der Vorrichtung und vom richtigen Verständnis dieser Anleitung ab.

Er ist in einer einzigen Ausführung erhältlich: FA 60 034 00. Er darf jeweils nur von einer einzigen Person genutzt werden. Er muss für die Nutzungsdauer installiert und nach erfolgter Nutzung vom Einsatzort entfernt werden. Das ist sehr einfach, da er sich ohne Bohrung oder Spezialwerkzeug an der Aufnahmestruktur befestigen lässt. Für seine Verwendung ist kein Eingriff an der Unterseite erforderlich, es wird nur das im Lieferumfang der Verankerung enthaltene Befestigungsset benötigt. Dieses Befestigungsset besteht aus 6 Sätzen à 2 Schrauben: ein Gewindestift mit Innensechskant und runder Kuppe (1) mit Durchmesser 8 mm und eine Innensechskantschraube mit Zylinderkopf und Ringschneide (2) mit Durchmesser 8 mm. Es ist ZWINGEND ERFORDERLICH, stets diese Befestigungsart zu verwenden.

1	Gewindestift mit Innensechskant und runder Kuppe, Durchmesser 8 mm
2	Innensechskantschraube mit Zylinderkopf und Ringschneide, Durchmesser 8 mm
3	Verankerung bei 360°-Drehung
4	Gehäuse
5	Halterung: 16 mm x 40 mm



Vor der Installation:

Sicherstellen, dass der Anschlagpunkt an einer Struktur installiert wird, die im Fall eines Absturzes der Belastung standhält, die der Anschlagpunkt ausübt: R>12 kN. Es sind daher Stehfalzanschlüsse zu bevorzugen. Das Tragwerk des Dachs muss statisch stabil sein. Im Zweifelsfall muss ein Statiker hinzugezogen werden. Die Stehfalzplatten müssen eine Mindestdicke von 0,5 mm aufweisen und das Stehfalzprofil muss sich in der dafür vorgesehenen Halterung ungehindert installieren lassen (max. Durchmesser: 16 mm x 40 mm).

Wird diese Verankerung an einer Struktur installiert, bei der es sich nicht um ein Stehfalzdach handelt, sind die vorstehenden Merkmale dennoch zu beachten.

Kleine Konstruktionsteile und korrodierte Teile sind unzulässig, denn sie können die Leistung des Sicherungsgeräts beeinträchtigen.

Für die Installation gilt es, die Stellen zu bestimmen, an denen die Anschlagpunkte angebracht werden sollen. Selbstverständlich sind Dachzugänge und Stellen, an denen Wartungsarbeiten durchzuführen sind (Schornsteine, Dachrinnen, ...), zu bevorzugen.

Position:

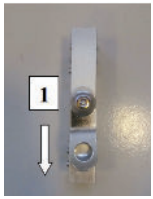
Die Stelle zur Anbringung des Anschlagpunkts muss so gewählt werden, dass es möglich ist, sich auf sichere Weise ein- bzw. auszuhängen.

Bei der Wahl der Stelle ist zu berücksichtigen:

- die Auffanghöhe, die das mit der Anschlageinrichtung verbundene Auffangsystem erfordert,
- die Gefahr aufgrund der Pendelwirkung im Falle eines Absturzes,
- der Sturzfaktor.

Wir empfehlen die Überwachung der Installation dieses Anschlagpunkts durch eine qualifizierte Person.

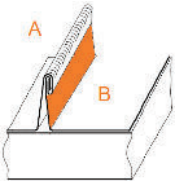
Die Richtung der Lasteinwirkung bei einem Sturz beachten: **1**



⇒ Vor der Installation ist **ZWINGEND** sicherzustellen, dass die 6 Zylinderschrauben auf der gleichen Seite des Produktgehäuses platziert sind (anschließend ebenfalls für die 6 Gewindestifte prüfen).

Installation:

Sie benötigen einen 8-mm- und einen 5-mm-Sechskantschlüssel.



1) Die 6 Sätze à 2 Schrauben lösen.
2) Den Stehfalz in der dafür vorgesehenen Halterung am Anschlagpunkt installieren.
3) Sicherstellen, dass sich die 6 Sätze à 2 Schrauben unterhalb des Stehfalzes (orangefarbener Bereich) befinden.
4) Die 6 Sätze à 2 Schrauben festschrauben, anzuwendender Drehmoment: **20 Nm**. Beim Festziehen darauf achten, das Anziehen der 6 Schraubensätze (**a-f/b-e/c-d**) linear zu verteilen, um Verformungen und Beanspruchungen der Struktur zu vermeiden.

►Der Anschlagpunkt ist für den Gebrauch bereit.

ES IST VERBOTEN, EINE SICHERUNGSLEINE ZWISCHEN ZWEI ANSCHLAGPUNKTEN AM STEHFALZ ZU BEFESTIGEN.

Bei längerem Gebrauch (mehrere Stunden) ist regelmäßig sicherzustellen, dass die 6 Schrauben ordnungsgemäß festgezogen sind. Wird die Arbeit für

kurze Zeit unterbrochen, ist vor erneutem Gebrauch des Produkts erneut sicherzustellen, dass die 6 Schrauben ordnungsgemäß festgezogen sind. Dies gilt umso mehr, wenn die Verankerung nicht mehr unter Ihrer Überwachung steht.

Dieser Anschlagpunkt muss mit einem Sturz-Auffangsystem vom Typ Höhensicherungsgerät mit automatischem Rückzug, Gleitauffangsystem auf Sicherungsträger oder Verbindungsmittel mit Falldämpfer, die eine Begrenzung der Fangstoßkraft auf 6 kN ermöglichen, verwendet werden. Es wird nicht empfohlen, diesen Anschlagpunkt mit einem Aufhängesystem bzw. für Arbeiten am Seil zu verwenden.

Stellen Sie sicher, dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass die Pendelwirkung, sowie das Risiko und die Höhe eines Absturzes eingeschränkt sind. Stellen Sie aus Sicherheitsgründen und vor jedem Gebrauch sicher, dass im Fall eines Absturzes kein Hindernis das normale Funktionieren des am Anschlagpunkt befestigten Auffangsystems beeinträchtigt.

Die Sicherheit des Benutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der Ausrüstung und vom richtigen Verständnis der Anweisungen in dieser Anleitung ab.

Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung muss regelmäßig geprüft werden.

Vergewissern Sie sich aus Sicherheitsgründen vor jeder möglichen Verwendung, dass das normale Ausrollen des Sturz-Auffangsystems durch nichts behindert wird. Überprüfen Sie, ob die allgemeine Anordnung die Pendelbewegung bei einem Sturz einschränkt und stellen Sie sicher, dass die Arbeit unter Einschränkung der Gefahr und der Absturzhöhe erfolgt.

Die Ausrüstung darf nur von geschulten, fähigen und gesunden Personen verwendet werden, oder unter der Aufsicht einer geschulten und hierfür fähigen Person. **Achtung!** Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen können die Sicherheit des Benutzers gefährden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.

Seien Sie sich der Risikofaktoren bewusst, die die Wirksamkeit Ihrer Ausrüstung und damit auch die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können. Dazu zählen Extremtemperaturen (<-30 °C oder >50 °C), längere Belastung durch Umwelteinwirkungen (UV-Strahlung, Feuchtigkeit), Chemikalien, elektrische Beanspruchungen, eine Torsion des Auffangsystems während der Benutzung, oder auch scharfe Kanten, Reibungen, Einschnitte usw.

Wir empfehlen, vor und während der Benutzung alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, die im Bedarfsfall eine sichere Rettung ermöglichen.

Vor jedem Gebrauch prüfen: Allgemeinzustand (keine Einschnitte, kein Verschleiß, kein Abrieb, keine Korrosion, keine anormalen Spuren, ...), dabei besonders auf die Verankerung bei 360°-Drehung achten (ordnungsgemäße Befestigung am Gehäuse, 360°-Drehung ohne Blockade, …). Den Zustand und die Anwesenheit der 6 Sätze à 2 Schrauben prüfen (sie dürfen keine scharfen Kanten im Kontaktbereich mit dem Stehfalz aufweisen, jeweils zwei müssen ordnungsgemäß ausgerichtet sein, keine Risse, keine Korrosion, ...). Sämtliche Metallteile prüfen (keine Verformung, keine scharfen Kanten, keine Oxydationsspuren).

Im Fall eines Zweifels bezüglich des Zustands des Gerätes darf es nicht mehr verwendet werden bzw. muss an den Hersteller oder eine von diesem beauftragte kompetente Person gesandt werden. Nach einem Absturz oder bei Zweifeln bezüglich des Zustands des Produkts darf dieses nicht mehr verwendet werden und es muss eine Kennzeichnung „AUSSER BETRIEB“ erhalten (siehe Abschnitt „ÜBERPRÜFUNG“).

Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung muss regelmäßig geprüft werden.

Es ist verboten, Bestandteile des Geräts wegzulassen oder zu ersetzen.

Chemische Stoffe: Wenn das Gerät mit chemischen Stoffen, Lösungsmitteln oder Brennstoffen in Verbindung gekommen ist, die dessen Funktion beeinträchtigen könnten, muss es außer Betrieb gesetzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Material: Aluminium und Edelstahl

Gewicht: 1 kg

Bruchfestigkeit des Systems >25 kN

KRATOS SAFETY bestätigt, dass dieser Anschlagpunkt gemäß der Norm EN 795:2012 Typ A getestet wurde.

PRODUKTEIGNUNG:

Diese Ausrüstung wird mit dem im Datenblatt genannten Auffangsystem verwendet (vgl. Norm EN363), um sicherzustellen, dass die Fangstoßkraft weniger als 6 kN beträgt. Ein Auffanggurt (EN361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die verwendet werden darf. Die Zusammenstellung eines eigenen Auffangsystems, bei dem jede Sicherheitsfunktion eine andere beeinträchtigen kann, ist gefährlich. Beachten Sie deshalb vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systemkomponenten.

ÜBERPRÜFUNG:

Bei Beachtung der jährlichen Inspektion durch eine von KRATOS SAFETY zugelassene sachkundige Person ist die Lebensdauer des Produkts nicht begrenzt.

Die Ausrüstung muss im Zweifelsfall, nach einem Absturz oder mindestens alle zwölf Monate vom Hersteller oder einer von ihm beauftragten kompetenten Person systematisch geprüft werden, um ihre Festigkeit und daher die Sicherheit des Benutzers sicherzustellen. Das Datenblatt muss (schriftlich) nach jeder Überprüfung des Produkts vervollständigt werden, das Prüfdatum und das Datum der nächsten Überprüfung müssen auf dem Datenblatt angegeben sein; außerdem wird empfohlen, das Datum der nächsten Überprüfung auch auf der Ausrüstung anzugeben.

WARTUNG UND LAGERUNG: (Streng einzuhaltende Anweisungen)

Reinigen Sie die Metallteile mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Produkt niemals in der Sonne, in der Nähe einer Wärmequelle. Lassen Sie das Produkt an einem schattigen, belüfteten Ort lufttrocknen (niemals über 65 °C). Desinfizieren Sie das Gerät nie und verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel oder Bleichmittel. Im Falle einer Verunreinigung das Produkt nicht mehr verwenden und aus dem Verkehr ziehen, wobei auf eine umweltfreundliche Entsorgung zu achten ist. Das Produkt in seiner Originalverpackung aufbewahren. Achten Sie darauf, dass die Ausrüstung beim Transport nicht mit scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf.

Nur das Unternehmen KRATOS SAFETY oder eine sachkundige Person darf Reparaturen am Produkt durchführen. Reparaturen, Änderungen oder Anpassungen, die nicht von KRATOS SAFETY zugelassen sind, können zu schweren Unfällen und Stürzen führen.

Das Gerät muss in einem temperierten, trockenen und gut belüfteten Raum in seiner Verpackung gelagert werden.

Este folleto debe traducirse al idioma del país donde se utilice el equipo (eventualmente por el distribuidor).

Por su seguridad, respete estrictamente las recomendaciones de uso, de comprobación, de mantenimiento y de almacenamiento.

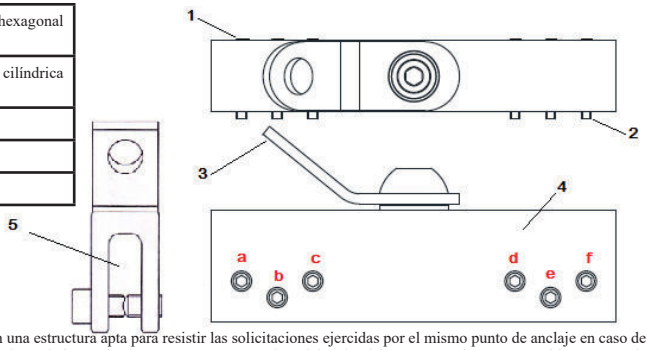
La empresa KRATOS SAFETY no se hará responsable de ningún accidente directo o indirecto que sobrevenga a consecuencia de una utilización diferente a la prevista en este folleto, ¡no utilice este equipo más allá de sus límites!

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES:

El punto de anclaje de aluminio para junta alzada KRATOS SAFETY es un dispositivo de anclaje provisorio y fácilmente transportable conforme a la norma EN 795:2012 Tipo A, y a la Reglamentación Europea EPI (UE) 2016/425. Este punto de anclaje se ha diseñado para garantizar la seguridad de los usuarios allí donde exista un riesgo de caída. La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del equipo y de la buena comprensión de las recomendaciones de este folleto.

Está disponible en una sola versión: FA 60 034 00. Puede utilizarlo una sola persona a la vez. Debe permanecer instalado todo el tiempo de uso y, cuando se termine de usar, se debe retirar del lugar de trabajo. Esto resulta muy sencillo dado que se fija en la estructura receptora sin necesidad de perforación ni uso de herramienta específica. No se requiere ninguna intervención en la cara inferior para su instalación, solo se precisa el juego de fijaciones provisto con el anclaje. Este juego de fijaciones está compuesto por 6 juegos de 2 tornillos: uno (1) de 8 mm de diámetro sin cabeza hexagonal de punta redonda y el otro (2) de 8 mm de diámetro con cabeza cilíndrica hexagonal de punta hueca. Es OBLIGATORIO utilizar siempre ese tipo de fijaciones.

1	Tornillo de 8 mm de diámetro sin cabeza hexagonal de punta redonda
2	Tornillo de 8 mm de diámetro con cabeza cilíndrica hexagonal de punta hueca
3	Anclaje de 360º de rotación
4	Cuerpo
5	Cavidad: 16 mm x 40 mm



Requisitos previos a la instalación:

Verificar que ese punto de anclaje esté instalado en una estructura apta para resistir las solicitaciones ejercidas por el mismo punto de anclaje en caso de caída: R>12 kN, por eso se deben preferir los empalmes de junta alzada. La estructura portadora del techo debe estar estáticamente estable. En caso de duda, debe consultar con un ingeniero de estructuras. Los paneles para juntas alzadas deberán tener un grosor mínimo de 0,5 mm, y el perfil de la junta alzada deberá instalarse libremente en la cavidad prevista para ello (dim. máxima: 16 mm x 40 mm).

Aunque este anclaje se instale en una estructura diferente de un tejado con junta alzada, deberán respetarse las características indicadas arriba.

Se deben prohibir las estructuras de pequeñas dimensiones y la corrosión, ya que pueden afectar a las prestaciones del aparato.

Durante la instalación, se deben determinar los sitios dónde se van a instalar los puntos de anclaje. Evidentemente, deben preferirse los accesos al techo y los lugares en donde se realizarán los mantenimientos (chimeneas, canalones...).

Posición:

La ubicación del punto de anclaje debe elegirse de tal forma que permita la conexión/desconexión de forma segura.

La ubicación tendrá que tener en cuenta:

• la altura libre necesaria para el sistema anticaída conectado al dispositivo de anclaje,

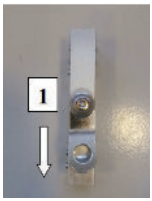
• el riesgo relacionado con el efecto pendular en caso de caída,

• el factor de caída.

Se recomienda que la instalación de este punto de anclaje esté supervisada por una persona cualificada.

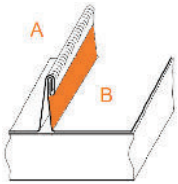
Respetar la dirección de aplicación de la carga en caso de caída: **1**

⇒ Controlar **OBLIGATORIAMENTE** antes de proceder a la instalación que los 6 tornillos de cabeza cilíndrica estén colocados del mismo lado en el cuerpo del producto (y, por ende, se debe hacer la misma verificación para los 6 tornillos sin cabeza).



Instalación:

Debe contar con una llave Allen de 8 y una llave Allen de 5 que permiten controlar el par de apriete.



1.º) Desatornillar los 6 juegos de 2 tornillos.

2.º) Instalar la junta alzada en la cavidad prevista para eso en el punto de anclaje, teniendo cuidado de colocar los tornillos de punta redonda en el lado "A".

3.º) Verificar que los 6 juegos de 2 tornillos se ubican en el nivel inferior de la junta alzada (zona naranja).

4.º) Atornillar los 6 juegos de 2 tornillos; par de apriete que debe utilizarse: **20 Nm**. Al apretar, tenga cuidado de repartir en forma lineal el apriete de los 6 juegos de tornillos (a-f/b-e/c-d) para limitar las deformaciones y presiones aplicadas a la estructura.

► El punto de anclaje está listo para usar.

ESTÁ PROHIBIDO FIJAR UNA LÍNEA DE VIDA ENTRE DOS PUNTOS DE ANCLAJE EN JUNTA ALZADA.

En caso de uso prolongado (varias horas), es necesario controlar regularmente que los 6 tornillos estén bien apretados. Del mismo modo, si interrumpe su tarea durante un plazo breve (y mucho más si el anclaje ya no está bajo su vigilancia), debe controlar nuevamente que los 6 tornillos estén bien

apretados antes de volver a usar el producto.

Este punto de anclaje se debe usar con un sistema anticaídas de tipo anticaídas de retroceso automático, anticaídas deslizante en soporte de anclaje o con un absorbedor de energía largo que permita limitar la fuerza de detención de la caída a 6 kN. No se recomienda utilizar este punto de anclaje con un sistema de suspensión/trabajos en cuerdas.

Comprobar que el trabajo se realiza de forma que se limite el efecto pendular, el riesgo y la altura de caída. Por motivos de seguridad y antes de cada uso, asegúrese de que, en caso de caída, ningún obstáculo se oponga al funcionamiento normal del sistema anticaída fijado en el punto de anclaje.

La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del equipo y de la correcta comprensión de las recomendaciones de este folleto de instrucciones.

La legibilidad del marcado del producto debe ser controlada periódicamente.

Por motivos de seguridad, asegúrese de que ningún obstáculo se opone al desenrollamiento normal del sistema anticaída conectado al punto de anclaje antes de cualquier posible uso. Compruebe que la disposición general limita el movimiento pendular en caso de caída y que el trabajo se efectúa de manera que se limite el riesgo de caída y la altura de caída.

Este equipo debe ser utilizado exclusivamente por personas formadas, competentes y bien de salud, o bajo la supervisión de una persona formada y competente. **¡Atención!** Algunas condiciones médicas pueden afectar a la seguridad del usuario. En caso de duda, consulte con su médico.

Tenga en cuenta los peligros que podrían reducir las prestaciones del equipo y, por tanto, la seguridad del usuario en caso de exposición a temperaturas extremas (<-30 °C o >50 °C), exposición prolongada a los elementos (rayos UV, humedad), a productos químicos, peligros eléctricos, en caso de torsión del sistema anticaída durante el uso o aristas vivas, fricción o corte, etc.

Antes y durante la utilización, le recomendamos que adopte las medidas necesarias para un eventual rescate con total seguridad.

Compruebe antes de cada uso: el estado general (sin cortes, desgaste, abrasión, corrosión u oxidación, sin marcas anormales, …), prestar especial atención al anclaje de 360° de rotación (debe estar bien fijado al cuerpo, girar a 360° sin punto de bloqueo, …). Compruebe el estado y la presencia de los 6 juegos de 2 tornillos (no deben tener aristas vivas a la altura del contacto con la junta alzada, deben estar bien alineados de a dos, sin fisuras, sin corrosión, …). Inspeccione todas las partes metálicas (sin deformación, sin aristas vivas, sin rastros de oxidación).

En caso de duda sobre el estado del aparato, no debe reutilizarse o debe enviarse al fabricante o a una persona competente, acreditada por este. Después de una caída o en caso de duda, el producto no debe reutilizarse y debe indicarse «FUERA DE SERVICIO» (véase el párrafo «COMPROBACIÓN»).

La legibilidad del marcado del producto debe ser controlada periódicamente.

Se prohíbe añadir, suprimir o remplazar cualquiera de los componentes del aparato.

Productos químicos: ponga el equipo fuera de servicio en caso de que entre en contacto con productos químicos, disolventes o combustibles que pudieran afectar a su funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Material: aluminio y acero inoxidable.

Peso: 1 kg.

Resistencia a la ruptura del sistema > 25 kN.

KRATOS SAFETY certifica que este punto de anclaje se ha sometido a prueba conforme a la norma EN 795:2012 Tipo A.

COMPATIBILIDADES DE EMPLEO:

Este equipo se usa con un sistema de parada de las caídas tal como se define en la ficha descriptiva (consulte la norma EN 363) para garantizar que la energía desarrollada durante la parada de la caída sea inferior a 6 kN. El arnés anticaída (EN 361) es el único dispositivo de prensión del cuerpo que se puede utilizar en un sistema anticaída (o de detención de caídas). Puede resultar peligroso crear su propio sistema anticaída en el cual cada función de seguridad puede interferir sobre otra función de seguridad. Así, antes de usarlo, consulte las recomendaciones de utilización de cada componente del sistema.

COMPROBACIÓN:

La vida útil indicativa del producto no está limitada en el tiempo, siempre que se lleve a cabo la inspección anual por parte de una persona competente autorizada por KRATOS SAFETY.

El equipamiento debe ser comprobado sistemáticamente en caso de duda, de caída y como mínimo cada doce meses por parte del fabricante o de una persona competente, acreditada por este, para asegurarse de su resistencia y, por consiguiente, de la seguridad del usuario. La ficha descriptiva del producto deberá rellenarse (por escrito) después de cada comprobación; se deberá indicar en la misma la fecha de la inspección y la fecha de la próxima inspección y también se recomienda que la fecha de la próxima inspección se indique en el producto.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO: (Recomendación que se debe respetar obligatoriamente)

Limpie las partes metálicas con una toalla húmeda. No secar nunca el producto al sol ni cerca de una fuente de calor. Deje que el producto se seque naturalmente (nunca a más de 65 °C), en un lugar ventilado y a la sombra. No desinfecte nunca el aparato ni use detergentes químicos o lejía. En caso de contaminación, deje de usar el producto y deséchelo de una forma respetuosa con el medioambiente. Conserve el producto en su embalaje original. Durante el transporte, aleje el equipo de cualquier parte cortante y guárdelo en su embalaje.

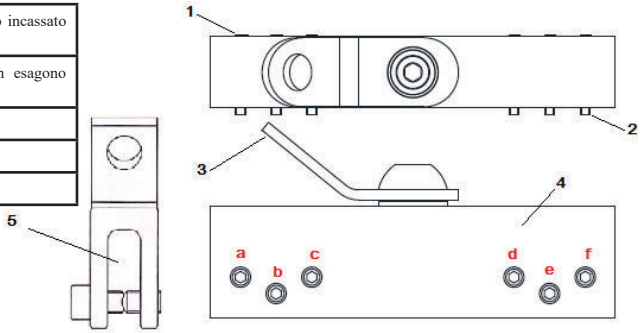
Solo la empresa KRATOS SAFETY o una persona competente está autorizada a realizar reparaciones en el producto o modificaciones en el sistema. Las reparaciones, modificaciones o ajustes del sistema no autorizados por KRATOS SAFETY pueden conllevar accidentes graves y caídas.

El aparato debe ser guardado en un lugar templado, seco y ventilado en su embalaje.

Le presenti istruzioni devono essere (eventualmente) tradotte dal rivenditore nella lingua del paese in cui viene utilizzata l'attrezzatura.
Per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, rispettare scrupolosamente le disposizioni attinenti l'uso, la verifica, la manutenzione e lo stoccaggio.
La società KRATOS SAFETY non può essere ritenuta responsabile per eventuali incidenti diretti o indiretti occorsi a seguito di un uso diverso da quello previsto nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti previsti!

IMPIEGO E PRECAUZIONI D'USO:
Il punto di ancoraggio in alluminio con giunti in rilievo KRATOS SAFETY è un dispositivo di ancoraggio provvisorio e facilmente trasportabile conforme alla norma EN 795:2012 Tipo A e al Regolamento Europeo sui DPI (UE) 2016/425. Il presente punto di ancoraggio è stato progettato per garantire la sicurezza degli utilizzatori nei casi in cui incorrano in un rischio di caduta dall'alto. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante del dispositivo e dalla buona comprensione delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni.
Esiste in un'unica versione: FA 60 034 00. È utilizzabile da una sola persona alla volta. Deve essere installato per la durata di utilizzo e rimosso dal sito di lavoro quando non più in uso. L'operazione di installazione/disinstallazione non presenta tuttavia particolari difficoltà, poiché il fissaggio del sistema sulla struttura ospitante non richiede fori, né utensili specifici. Per l'installazione non è necessario nessun tipo di intervento particolare, ma solo il kit di elementi di fissaggio incluso con il punto di ancoraggio stesso. Il kit di elementi di fissaggio è composto da 6 coppie di 2 viti: una (1) con diam. 8 mm senza testa con esagono incassato ed estremità tonda e l'altra (2) con diam. 8 mm a testa cilindrica con esagono incassato ed estremità a coppa. È OBBLIGATORIO utilizzare sempre questo tipo di elementi di fissaggio.

1	Vite diam. 8 mm senza testa con esagono incassato ed estremità tonda
2	Vite diam. 8 mm a testa cilindrica con esagono incassato ed estremità a coppa.
3	Ancoraggio con rotazione 360°
4	Corpo
5	Sede: 16 mm x 40 mm



Prima di procedere all'installazione:
Controllare che il punto di ancoraggio sia installato su una struttura in grado di resistere alle sollecitazioni esercitate dal punto di ancoraggio stesso in caso di caduta: R>12kN, quindi prediligere i raccordi con giunti in rilievo. La struttura portante del tetto deve essere staticamente stabile. In caso di dubbi, rivolgersi a un ingegnere strutturale. I pannelli con giunti in rilievo dovranno avere uno spessore minimo di 0,5 mm e il profilo del giunto dovrà installarsi liberamente nell'apposito alloggiamento (dim. max.: 16 mm x 40 mm).

Se l'ancoraggio è installato su una struttura diversa da una con giunti in rilievo, sarà comunque necessario rispettare le caratteristiche indicate sopra. Strutture a dimensioni ridotte e corrosione sono da evitare, poiché possono influenzare negativamente il funzionamento del dispositivo.

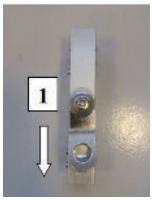
Durante l'installazione è possibile predefinire dove sarà utile installare i punti di ancoraggio, che preferibilmente dovranno essere disponibili nei punti in cui è possibile accedere al tetto e in quelli soggetti a manutenzione corrente (camini, canali, ecc.).

Posizione:
La posizione in cui installare il dispositivo di ancoraggio deve essere scelta in modo da poter permettere di agganciarsi/sganciarsi senza compromettere la sicurezza dell'operatore.
Per scegliere la posizione si dovrà tenere conto di:
• tirante d'aria necessario al sistema anticaduta collegato al dispositivo di appoggio,
• rischio dovuto all'effetto pendolare in caso di caduta,
• fattore di caduta.

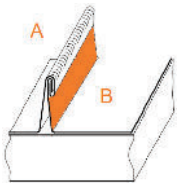
L'installazione del punto di ancoraggio deve essere supervisionata da una persona qualificata.

Rispettare la direzione di applicazione del carico in caso di caduta: **1**

⇒ Prima di procedere all'installazione controllare **SEMPRE** che le 6 viti a testa cilindrica siano inserite dallo stesso lato sul corpo del prodotto (e di conseguenza effettuare la stessa verifica per le 6 viti senza testa).



Installazione:
Premunirsi di una chiave esagonale da 8 e di una chiave esagonale da 5.



1°) Svitare le 6 coppie di 2 viti.
2°) Installare il giunto in rilievo nell'apposito alloggiamento del punto di ancoraggio.
3°) Controllare che le 6 coppie di 2 viti si trovino nella parte inferiore del giunto in rilievo (area arancione).
4°) Avvitare le 6 coppie di 2 viti applicando una coppia di serraggio di **20 Nm**. Fare in modo di ripartire in maniera lineare il serraggio delle 6 coppie di viti (**a-f/b-e/c-d**) per limitare le possibili deformazioni e le sollecitazioni della struttura.

► **Il punto di ancoraggio è pronto ad essere utilizzato.**

È VIETATO FISSARE UNA LINEA DI VITA TRA DUE PUNTI DI ANCORAGGIO CON GIUNTO IN RILIEVO.

In caso di uso prolungato (più ore), controllare a intervalli regolari che le 6 viti siano sempre serrate correttamente. Allo stesso modo, se si interrompe il lavoro per un breve lasso di tempo (e a maggior ragione se l'ancoraggio non è più sotto la propria sorveglianza), prima di ricominciare a utilizzare il prodotto controllare nuovamente che le 6 viti siano serrate correttamente.

Il presente punto di ancoraggio deve essere utilizzato con un sistema anticaduta di tipo anticaduta a richiamo automatico, anticaduta scorrevole su supporto di sicurezza flessibile o cordino assorbitore di energia, che consente di limitare la forza di arresto della caduta a 6 kN. Si sconsiglia di utilizzare il punto di ancoraggio con un sistema di sospensione/lavori su corda.

Verificare che il lavoro sia eseguito in modo tale da ridurre l'effetto pendolare, il rischio e l'altezza di caduta. Per ragioni di sicurezza, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che, in caso di caduta, non nessun ostacolo interferisca con il normale funzionamento del sistema anticaduta fissato sul punto di ancoraggio.
La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante del dispositivo e dalla buona comprensione delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso.
La leggibilità della marcatura del prodotto deve essere verificata periodicamente.

Per motivi di sicurezza, prima di ogni possibile uso, assicurarsi che nessun ostacolo interferisca con il normale srotolamento del sistema anticaduta collegato al punto di ancoraggio. Verificare che la disposizione generale riduca il movimento pendolare in caso di caduta e che il lavoro sia eseguito in modo tale da ridurre il rischio di caduta e l'altezza di caduta.

Il dispositivo può essere usato da una persona alla volta e deve essere utilizzato solo da persone edotte sul suo uso, competenti e in buona salute, oppure sotto la sorveglianza di una persona edotta e competente. **Attenzione!** Determinate condizioni mediche possono influire sulla sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbi, consultare il proprio medico.
L'utilizzatore deve essere consapevole dei possibili pericoli che possono ridurre le prestazioni del dispositivo e, di conseguenza, la propria sicurezza, in caso di esposizione a temperature estreme (< -30°C o > 50°C), esposizione prolungata agli elementi naturali (raggi UV, umidità), esposizione a prodotti chimici, vincoli elettrici, torsione del sistema anticaduta in uso o, ancora, spigoli vivi, frizione, taglio, ecc.

Prima e durante l'uso si consiglia di adottare tutte le misure necessarie per un eventuale salvataggio in assoluta sicurezza.

Prima di ogni utilizzo, verificare: lo stato generale (assenza di tagli, segni di usura, abrasioni, segni di corrosione o ossidazione, nessun segno anomalo, ecc.) e prestare particolare attenzione all'ancoraggio con rotazione 360° (che deve essere correttamente fissato sul corpo e ruotare a 360° senza bloccarsi). Controllare che le 6 coppie di 2 viti siano presenti e in buono stato (assenza di spigoli vivi a contatto con la guarnizione in rilievo, corretto allineamento due a due, assenza di fessurazioni, segni di corrosione, ecc.). Ispezionare tutte le parti metalliche (assenza di deformazioni, spigoli vivi, segni di ossidazione).
In caso di dubbi sullo stato del dispositivo, evitare di utilizzarlo e/o restituirlo al produttore o a una persona competente da esso autorizzata. In seguito a una caduta o in caso di dubbi, il prodotto non deve essere riutilizzato e deve essere chiaramente segnalato come "FUORI USO" (v. paragrafo "VERIFICA").
La leggibilità della marcatura del prodotto deve essere verificata periodicamente.
È vietato eliminare o sostituire qualsiasi componente del dispositivo.

Prodotti chimici: in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o materiali combustibili che possano influire sul suo funzionamento, mettere il dispositivo fuori servizio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:
Materiale: Alluminio e acciaio inox.
Peso: 1 kg.
Resistenza alla rottura del punto di ancoraggio > 25 kN.
KRATOS SAFETY certifica che il presente punto di ancoraggio è stato sottoposto ai test previsti dalla norma EN 795:2012 Tipo A.

COMPATIBILITÀ D'IMPIEGO:
Il dispositivo deve essere incorporato in un dispositivo anticaduta come riportato nella scheda descrittiva (fare riferimento alla norma EN363) con lo scopo di garantire che l'energia prodotta durante l'arresto della caduta sia inferiore a 6 kN. L'imbracatura di dispositivo anticaduta (EN361) è il solo dispositivo di prensione del corpo che è consentito utilizzare. Creare autonomamente un dispositivo anticaduta può rivelarsi pericoloso, poiché ogni funzione di sicurezza può interferire con un'altra funzione di sicurezza. Prima di ogni uso, quindi, fare riferimento alle raccomandazioni d'uso di ogni componente del sistema.

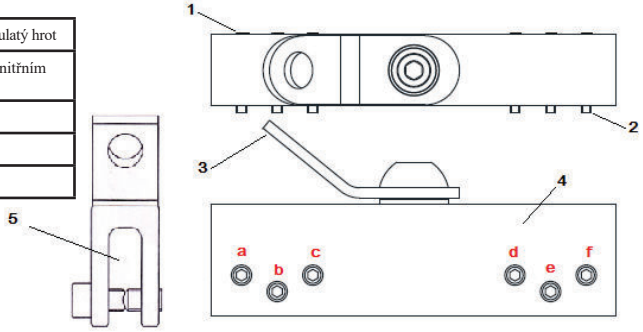
VERIFICA:
La durata di vita indicativa del prodotto non è limitata nel tempo rispettando però l'ispezione annuale da parte di una persona competente autorizzata da KRATOS SAFETY.
Il dispositivo deve essere sistematicamente controllato dal produttore o da una persona competente, da esso autorizzata, in caso di dubbi, di caduta e almeno a cadenza annuale, in modo tale da verificarne la corretta resistenza e quindi la sicurezza dell'utilizzatore. La scheda descrittiva deve essere completata (per iscritto) dopo ogni controllo del prodotto; su di essa devono essere indicate la data del controllo e la data del controllo successivo. Si consiglia inoltre di indicare la data del controllo successivo anche sul prodotto stesso.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO: (Disposizione da rispettare scrupolosamente)
Pulire le parti in metallo solo con un panno umido. Non far asciugare il prodotto al sole, vicino a fonti di calore. Lasciare che il prodotto asciughi naturalmente (mai al di sopra di 65°C), all'interno di un locale areato e ombreggiato. Non disinfettare il dispositivo e non usare detergenti chimici, né candeggina. In caso di contaminazione, smettere di usare il prodotto e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente. Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale. Durante il trasporto tenere il dispositivo al riparo da qualunque elemento tagliente e conservarlo nel proprio imballaggio.
Il prodotto può essere riparato solo da KRATOS SAFETY o da una persona competente e autorizzata o delle modifiche del sistema. Eventuali riparazioni, modifiche o regolazioni non autorizzate da KRATOS SAFETY possono causare incidenti gravi e cadute.
Il dispositivo deve essere conservato nell'imballaggio originale, in un locale temperato, asciutto e aerato.

Tento návod musí být přeložen prodejcem do jazyka země, kde se zařízení používá (pokud překlad neposkytuje výrobce).
V zájmu vaší bezpečnosti přísně dodržujte pokyny k použití, ověřování, údržbě a skladování.
Společnost KRATOS SAFETY nemůže být zodpovědná za jakoukoli přímou nebo nepřímou nehodu vzniklou v důsledku jiného použití, než je uvedeno v tomto návodu, nepoužívejte toto zařízení nad rámec jeho limitů!

NÁVOD A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
Hliníkový kotevní bod stojaté drážky KRATOS SAFETY je dočasné a snadno přenosné kotevní zařízení, které vyhovuje normě EN 795:2012 typ A a evropskému nařízení OOP (EU) 2016/425. Tento kotevní bod byl navržen tak, aby zajistil bezpečnost uživatelů všude tam, kde hrozí nebezpečí pádu. Bezpečnost uživatele závisí na stálé účinnosti zařízení a na dobrém pochopení pokynů v tomto návodu.
Existuje jediná verze: FA 60 034 00. Může ji používat jedna osoba současně. Musí být instalován po dobu používání a poté odstraněn z pracoviště, když se již nepoužívá, což je o to jednodušší, že je upevněn na nosné konstrukci bez vrtání nebo speciálních nástrojů. K jeho realizaci není nutný žádný zásah na spodní straně, je nutná pouze sada hmoždinek dodávaná s kotvením. Tato sada upevňovacích prvků se skládá ze 6 sad 2 šroubů: jeden (1) o prům. 8 mm bez hlavy s vnitřním šestihranem s kulatým koncem a další (2) o průměru 8 mm s válcovou hlavou s vnitřním šestihranem. Je NUTNÉ vždy ponechat tento typ upevnění.

1	Šroub o prům. 8 mm bez hlavy šestihranný kulatý hrot
2	Šroub o prům. 8 mm s válcovou hlavou s vnitřním šestihranem
3	Kotva otočná o 360°
4	Tělo
5	Pouzdro: 16 mm x 40 mm



Předpoklady instalace:
Zkontrolujte, zda je tento kotevní bod instalován na konstrukci, která je schopna odolat namáhání vyvíjeným samotným kotevním bodem v případě pádu: R > 12 kN, je proto nutné upřednostňovat tvarovky se stojatou drážkou. Nosná konstrukce střechy musí být staticky stabilní. V případě pochybností se poraďte se statikem. Panely se stojatou drážkou musí mít minimální tloušťku 0,5 mm a profil se stojatou drážkou musí být volně instalován do pouzdra určeného pro tento účel (max. velikost: 16 mm x 40 mm).

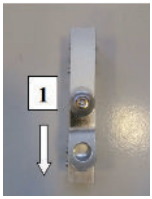
Pokud je tato kotva instalována na jinou konstrukci, než je střecha se stojatou drážkou, musí být přesto respektovány výše uvedené charakteristiky. Malé konstrukce a koroze jsou zakázány, protože mohou ovlivnit výkon zařízení.

Při montáži je nutné určit místa pro instalaci kotevních bodů, samozřejmě mají mít přednost přístupy na střechy, místa, kde musí probíhat údržba (komíny, žlaby, …).

Poloha:
Umístění kotevního bodu musí být zvoleno tak, aby umožňovalo připojení/odpojení v bezpečné situaci.
Umístění by mělo vzít v úvahu:
• světlá výška nezbytná pro systém zachycení pádu připojený ke kotvicímu zařízení,
• riziko spojené s kyvadlovým účinkem v případě pádu,
• faktor pádu.

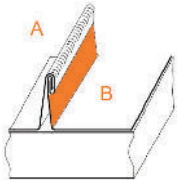
Doporučuje se, aby na instalaci tohoto kotevního bodu dohlížela kvalifikovaná osoba.

Respektujte směr působení zátěže v případě pádu: **1**



⇒ Než přistoupíte k instalaci, **ROZHODNĚ** zkontrolujte, zda je 6 šroubů s válcovou hlavou umístěno na stejné straně na těle výrobku (a následně stejná kontrola 6 šroubů bez hlavy).

Instalace:
Pro kontrolu utahovacího momentu musíte mít šestihranný klíč velikosti 8 a šestihranný klíč velikosti 5.



1) Odšroubujte 6 sad po 2 šroubech.
2) Nainstalujte stojatou drážku do pouzdra určeného pro tento účel na kotevní bod, přičemž dbejte na umístění šroubů s kulatým koncem na stranu A.
3) Zkontrolujte, zda je 6 sad 2 šroubů umístěno na spodní úrovni stojaté drážky (oranžová oblast).
4) Našroubujte 6 sad po 2 šroubech na utahovací moment: **20 Nm**. Při utahování dbejte na rovnoměrné rozložení utahování 6 sad šroubů (**a-f/b-e/c-d**) lineárně, abyste omezili deformace a napětí působící na konstrukci.

►Kotevní bod je připraven k použití.

JE ZAKÁZÁNO PŘIPOJIT ZÁCHRANNÉ LANO MEZI DVA KOTEVNÍ BODY NA STOJATÉ DRÁŽCE.

Při delším používání (několik hodin) je nutné pravidelně kontrolovat správné dotažení všech 6 šroubů. Stejně tak, pokud práci na krátkou dobu přerušíte (a tím spíše, pokud kotvení již není pod vaším dohledem), je nutné před dalším použitím výrobku znovu zkontrolovat, zda je 6 šroubů správně dotaženo.

Tento kotevní bod musí být použit se systémem zachycovače pádu, jako je samonavíjecí zachycovač pádu, posuvný zachycovač pádu na kotevním vedení nebo lano pohlcující energii, což umožňuje omezit sílu zachycení pádu na 6 kN. Nedoporučuje se používat tento kotevní bod se závěsným/lanovým systémem.

Zkontrolujte, zda je práce prováděna tak, aby se omezil efekt kyvadla, riziko a výška pádu. Z bezpečnostních důvodů a před každým použitím se ujistěte, že v případě pádu žádná překážka nebrání normální činnosti systému zachycení pádu upevněného na kotevním bodu.
Bezpečnost uživatele závisí na stálé účinnosti zařízení a na správném pochopení pokynů v této uživatelské příručce.
Čitelnost označení výrobku by měla být pravidelně kontrolována.

Z bezpečnostních důvodů se před každým možným použitím ujistěte, že žádná překážka nebrání normálnímu rozvinutí systému zachycení pádu, spojeného s kotevním bodem. Zkontrolujte, zda obecné uspořádání omezuje pohyb kyvadla v případě pádu a zda je práce prováděna tak, aby se omezilo riziko pádu a výška pádu.

Toto zařízení by měly používat pouze vyškolené, kompetentní a zdravé osoby nebo osoby pod dohledem vyškolené a kompetentní osoby. **Pozor!** Některé zdravotní stavy mohou ovlivnit bezpečnost uživatele; v případě pochybností kontaktujte svého lékaře.
Buďte si vědomi nebezpečí, která by mohla snížit výkon vašeho zařízení, a tím i bezpečnost uživatele, v případě vystavení extrémním teplotám (< -30 °C nebo > 50 °C), dlouhodobého vystavení povětrnostním vlivům (UV paprsky, vlhkost), chemikáliím, elektrickému namáhání, kroucení systému zachycení pádu během používání, ostré hrany, tření nebo řezy atd.

Před a během použití doporučujeme provést nezbytná opatření pro případnou bezpečnou záchranu.

Před každým použitím zkontrolujte: celkový stav (žádné řezy, žádné opotřebení, žádné otěry, žádná koroze nebo oxidace, žádné abnormální známky atd.), věnujte zvláštní pozornost kotvě otočné o 360° (musí být dobře upevněna na těleso, otáčet se o 360° bez blokovacích bodů...). Zkontrolujte stav a přítomnost 6 sad po 2 šroubech (nesmí mít žádné ostré hrany v úrovni kontaktu se stojatou drážkou, musí být dobře zarovnané po dvou, bez prasklin, bez koroze...). Zkontrolujte všechny kovové části (žádné deformace, žádné ostré hrany, žádné stopy oxidace).
V případě pochybností o jeho stavu zařízení nesmí být již znovu používáno a/nebo má být vráceno výrobci nebo jím pověřené kompetentní osobě.
Po pádu nebo v případě pochybností se výrobek nesmí znovu použít a musí být označen jako „MIMO PROVOZ“ (viz odstavec „OVĚŘENÍ“).
Čitelnost označení výrobku by měla být pravidelně kontrolována.
Je zakázáno přidávat, odebírat nebo nahrazovat jakoukoli součást zařízení.

Chemikálie: vyřaďte zařízení z provozu, pokud přijde do kontaktu s chemikáliemi, rozpouštědly nebo hořlavinami, které by mohly ovlivnit funkčnost.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY:
Materiál: Hliník a nerezová ocel.
Hmotnost: 1 kg.
Trhací pevnost systému > 25 kN.
Společnost KRATOS SAFETY potvrzuje, že tento kotevní bod byl testován v souladu s normou EN 795:2012 typ A.

KOMPATIBILNÍ POUŽITÍ:
Toto zařízení se používá se systémem zachycení pádu, jak je definován v popisném listu (viz norma EN363), aby bylo zajištěno, že energie vyvinutá při zachycení pádu je menší než 6 kN. Postroj pro zachycení pádu (EN361) je jediným povoleným zařízením pro zachycení těla. Může být nebezpečné vytvořit si vlastní systém zachycení pádu, ve kterém každá bezpečnostní funkce může rušit jinou bezpečnostní funkci. Před každým použitím si proto přečtěte doporučení pro použití každé součásti systému.

OVĚŘENÍ:
Orientační životnost výrobku je neomezená (s ohledem na roční kontrolu kompetentní osobou schválenou společností KRATOS SAFETY), ale může být zkrácena v závislosti na použití a/nebo výsledcích ročních kontrol. Zařízení musí být systematicky kontrolováno v případě pochybností, pádu a nejméně každých dvanáct měsíců výrobcem nebo kompetentní osobou*, a to v přísném souladu s postupy výrobce pro pravidelné kontroly (zejména s pokyny pro kontrolu ref. GI XX-XXXXXX-XX), aby byla zajištěna jeho odolnost a tím i bezpečnost uživatele. Po každém ověření výrobku musí být vyplněn (písemně) popisný list; datum ověření a datum příštího ověření musí být uvedeno na popisném listu, dále se doporučuje napsat na výrobek datum dalšího ověření.
*: přečtěte si definici kompetentní osoby na našem webu v rubrice: Technické informace/poradenství

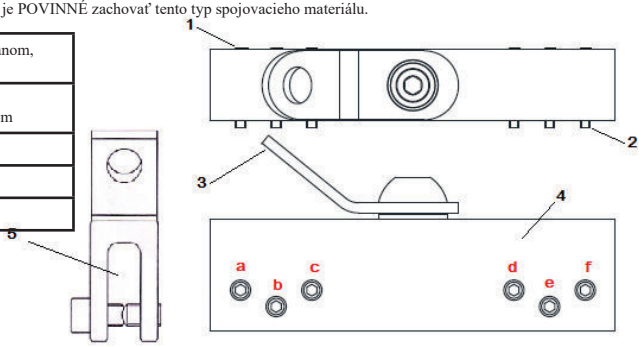
ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ: (Pokyn je třeba přísně dodržovat)
Kovové části očistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nesušte výrobek na slunci, v blízkosti zdroje tepla. Výrobek nechte přirozeně vyschnout (nikdy ne nad 65°C), ve větrané a zastíněné místnosti. Nikdy zařízení nedezinfikujte, nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky nebo bělidla. V případě kontaminace přestaňte výrobek používat a odstraňte jej z oběhu, přičemž dbejte na ochranu životního prostředí. Uchovávejte výrobek v původním obalu. Během přepravy udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od jakýchkoli ostrých dílů a uchovávejte je v obalu.
Opravy výrobku nebo úpravy systému jsou oprávněny provádět pouze společnost KRATOS SAFETY nebo kompetentní osoba. Opravy, úpravy nebo seřízení, které nejsou povoleny společností KRATOS SAFETY, mohou vést k vážným nehodám a pádům.
Přístroj musí být ve vlastním obalu skladován v temperované, suché a větrané místnosti.

Tento návod musí dať preložiť predajca do jazyka krajiny, v ktorej sa zariadenie používa (okrem prípadov, ak preklad poskytne výrobca).
Z bezpečnostných dôvodov prísne dodržujte návod na použitie, kontrolu, údržbu a skladovanie výrobku.
Spoločnosť KRATOS SAFETY nie je zodpovedná za priame alebo nepriame škody spôsobené používaním výrobku, ktoré je v rozpore s týmto návodom.
Toto zariadenie nepoužívajte na iné ako určené účely!

NÁVOD NA POUŽITIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Hliníková kotva na stojatý šev od KRATOS SAFETY je dočasné a ľahko prenosné kotviace zariadenie, ktoré vyhovuje norme EN 795:2012 typ A a európskemu nariadeniu OOP (EÚ) 2016/425. Účelom tejto kotvy je zaručiť bezpečnosť používateľov všade, kde hrozí riziko pádu. Bezpečnosť používateľa závisí od trvalej účinnosti zariadenia a od správneho pochopenia pokynov uvedených v tomto návode.
K dispozícii je jedna verzia: FA 60 034 00. Môže ju používať len jedna osoba. Musí sa nainštalovať na dobu používania a potom odstrániť z pracoviska, keď sa už nepoužíva. Je to o to jednoduchšie, že sa dá pripevniť k nosnej konštrukcii bez vŕtania alebo použitia špeciálnych nástrojov. Na jej inštaláciu nie sú potrebné žiadne práce na spodnej strane konštrukcie, stačí len súprava upevňovacích prvkov dodávaná spolu s kotvou. Táto súprava upevňovacích prvkov sa skladá zo 6 súprav 2 skrutiek: jedna (1) s priem. 8 mm, závrtná s vnútorným šesťhranom a zaobleným koncom a druhá (2) s priemerom 8 mm s valcovou hlavou s vnútorným šesťhranom. Vždy je POVINNÉ zachovať tento typ spojovacieho materiálu.

1	Priemer skrutky 8 mm s vnútorným šesťhranom, závrtná so zaobleným koncom
2	Priemer skrutky 8 mm s valcovou hlavou s vnútorným šesťhranom a zaobleným koncom
3	Kotva s možnosťou otáčania o 360°
4	Telo
5	Drážka: 16 mm x 40 mm



Predpoklady pre inštaláciu:

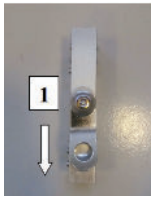
Skontrolujte, či je táto kotva nainštalovaná na konštrukcii schopnej odolať namáhaniu, ktorému je samotná kotva vystavená v prípade pádu: R > 12 kN, je preto potrebné uprednostniť stojaté švy. Nosná konštrukcia strechy musí byť staticky stabilná. V prípade pochybností sa poraďte so statikom. Plechy s stojatými švami musia mať minimálnu hrúbku 0,5 mm a profil stojatého šva musí voľne zapadnúť do pripravenej drážky (max. rozmer: 16 mm x 40 mm).

Ak je táto kotva inštalovaná na inej konštrukcii, ako je strecha so stojatými švami, musia sa aj tak dodržať vyššie uvedené vlastnosti.
Skorodované konštrukcie a konštrukcie s malými rozmermi sa nesmú používať, pretože by mohli ovplyvniť výkonnosť zariadenia.

Pri montáži je potrebné určiť miesta, kde budú umiestnené kotvy, pričom prioritou by mali byť samozrejme prístupy na strechu a miesta, kde sa má vykonávať údržba (komíny, odkvapy atď.).

Poloha:

Miesto na umiestnenie kotvy musí byť vybrané tak, aby ju z bezpečnostných dôvodov bolo možné pripojiť/odpojiť.
Pri umiestňovaní berte do úvahy:
- voľný priestor, ktorý je potrebný pre systém na zachytávanie pádu pripojený ku kotviacemu zariadeniu,
- nebezpečenstvo týkajúce sa kyvadlového efektu v prípade pádu,
- faktor pádu.



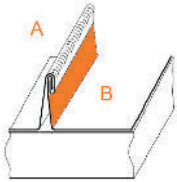
Odporúča sa, aby na montáž tejto kotvy dohliadala kvalifikovaná osoba.

V prípade pádu rešpektujte smer pôsobenia zaťaženia: 1

⇒ Pred inštaláciou **POVINNE** skontrolujte, či je 6 skrutiek s valcovou hlavou umiestnených na rovnakej strane na tele výrobku (a následne rovnako skontrolujte 6 závrtných skrutiek).

Montáž:

Na kontrolu uťahovacieho momentu budete potrebovať 8 mm šesťhranný kľúč a 5 mm šesťhranný kľúč.



1) Odskrutkujte 6 súprav po 2 skrutky.
2) Vložte stojatý šev do drážky určenej na tento účel na kotviaci bod, pričom zaistite, aby boli skrutky so zaoblenými koncami umiestnené na strane A.
3) Skontrolujte, či sa 6 súprav 2 skrutiek nachádza v spodnej časti stojatého švu (oranžová zóna).
4) Zaskrutkujte 6 súprav po 2 skrutky, pričom použite uťahovací moment: **20 Nm**. Pri uťahovaní dbajte na lineárne rozloženie uťahovania 6 súprav skrutiek (**a-f/b-e/c-d**), aby sa obmedzili deformácie a napätia pôsobiace na konštrukciu.

►Kotva je pripravená na použitie.

UPEVNIŤ ZÁCHRANNÉ LANO MEDZI DVE KOTVY NA STOJATOM ŠVE JE ZAKÁZANÉ.

Pri dlhšom používaní (niekoľko hodín) je potrebné pravidelne kontrolovať riadne utiahnutie 6 skrutiek. Podobne ak na chvíľu prerušíte prácu, (a ešte viac, ak kotva už nie je pod vaším dohľadom), mali by ste pred ďalším použitím výrobku opätovne skontrolovať, či je všetkých 6 skrutiek dotiahnutých.

Táto kotva sa musí používať so systémom na zachytenie pádu, ako je samonavíjacie zaradenie na zachytenie pádu, zaradenie na zachytenie pádu s posuvom na kotviacom vedení alebo lano absorbujúce energiu, ktoré umožňuje obmedziť silu zachytenia pádu na 6 kN. Neodporúča sa používať túto kotvu so závesným/lanovým systémom.

Skontrolujte, či sa práca vykonáva tak, aby sa limitoval kyvadlový efekt, riziko a výška pádu. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné pred každým použitím skontrolovať, či by v prípade pádu nič neprekážalo normálnemu odvíjaniu systému na zachytenie pádu upevnenému na kotve.
Bezpečnosť používateľa závisí od trvalej účinnosti zariadenia a od správneho pochopenia pokynov v tomto návode na použitie.
Čitateľnosť označenia výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať.

Z bezpečnostných dôvodov pred každým použitím skontrolujte, či nič nebráni normálnemu odvíjaniu systému na zachytenie pádu, ktorý je prepojený s kotvou. Overte, či v prípade pádu obmedzuje všeobecné usporiadanie kyvadlový pohyb a či je možné prácu vykonávať tak, aby sa obmedzilo riziko a výška pádu.

Toto zariadenie je určené iba pre vyškolené a kvalifikované osoby v dobrom zdravotnom stave alebo pre osoby pracujúce pod dohľadom vyškoleného a kvalifikovaného pracovníka. **Upozornenie!** Aktuálny zdravotný stav môže mať vplyv na bezpečnosť používateľa. V prípade pochybností sa poraďte so svojím lekárom.
Berte do úvahy riziká, ktoré by mohli znížiť výkonnosť zariadenia, a teda aj bezpečnosť jeho používateľa, ak je zariadenie vystavené extrémnym teplotám (< -30 °C alebo > 50 °C), dlhodobo nepriaznivým klimatickým podmienkam (UV žiarenie, vlhkosť), chemickým výrobkom, elektrickým obmedzeniam, torzii používaného systému na zachytenie pádu, ostrým hranám, treniam, rezným hranám a pod.

Pred každým použitím a počas použitia odporúčame prijať vhodné opatrenia umožňujúce vykonať v prípade potreby bezpečnú záchranu používateľa.

Pred každým použitím skontrolujte: celkový stav (bez zárezov, bez opotrebovania, bez oderu, bez korózie alebo oxidácie, bez abnormálnych znakov a pod.), venujte zvláštnu pozornosť kotve s možnosťou otáčania o 360° (musí byť riadne pripevnená na tele, musí sa hladko otáčať o 360° atď.). Skontrolujte stav a prítomnosť 6 súprav 2 skrutiek (nesmú mať žiadne ostré hrany v mieste, kde prichádzajú do kontaktu so stojatým švom, musia byť správne zarovnané v pároch, nesmú byť žiadne praskliny, korózia atď.). Skontrolujte všetky kovové časti (bez deformácií, bez ostrých hrán, bez stôp oxidácie).
V prípade pochybností o stave sa zariadenie nesmie sa ďalej používať a/alebo sa musí vrátiť výrobcovi alebo kompetentnej osobe určenej výrobcom.
Po páde alebo v prípade pochybností sa výrobok nesmie používať a musí sa označiť nápisom „VYRADENÝ“ (pozri odsek „KONTROLA“).
Čitateľnosť označenia výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať.
Je zakázané dodávať, odstraňovať alebo vymieňať akékoľvek komponenty zariadenia.

Chemické látky: v prípade, že sa zariadenie dostalo do kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť jeho funkčnosť, zariadenie vyraďte z prevádzky.

TECHNICKÉ PARAMETRE:
Materiál: Hliník a nehrdzavejúca oceľ.
Hmotnosť: 1 kg.
Medza pevnosti v ťahu > 25 kN.
KRATOS SAFETY potvrdzuje, že kotva bola testovaná v súlade s normou EN 795:2012 pre typ A.

VHODNOSŤ POUŽITIA:
Toto zariadenie sa používa so systémom na zachytávanie pádu, ako je to definované v informačnom zázname výrobku (pozri normu EN 363) s cieľom zabezpečiť, aby energia vyvinutá počas zachytávania pádu bola nižšia ako 6 kN. Bezpečnostný postroj (EN361) je jedinou povolenou záchytnou pomôckou tela, ktorá sa smie používať. Môže byť nebezpečné používať svojpomocne vyrobený systém na zachytenie pádu, pretože jeho bezpečnostná funkcia môže kolidovať s inou bezpečnostnou funkciou. Pred akýmkoľvek použitím si preštudujte návod na použitie každého komponentu systému.

KONTROLA:
Informačná životnosť výrobku je neobmedzená (za predpokladu každoročnej kontroly oprávneným pracovníkom spoločnosti KRATOS SAFETY), avšak môže sa skrátiť v závislosti od používania výrobku a/alebo výsledkov každoročných kontrol. Zariadenie musí pravidelne skontrolovať výrobca alebo kompetentná osoba* v prípade pochybností, pádu a minimálne raz za dvanásť mesiacov, aby sa zaručila jeho odolnosť, a teda aj bezpečnosť používateľa, pričom sa musia dodržať presné prevádzkové metódy výrobcu určené na pravidelné kontroly (a predovšetkým kontrolné príručky, ref. GI XX-XXXXXX-XX). Informačný záznam výrobku je potrebné vyplniť (písomne) po každej kontrole výrobku. Dátum kontroly a dátum nasledujúcej kontroly musí byť uvedený na informačnom zázname a zároveň sa odporúča, aby bol dátum nasledujúcej kontroly uvedený aj na výrobku.
*: definícia termínu kompetentná osoba je uvedená na našej internetovej lokalite v rubrike: Informácie/technické rady

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE: (Pokyny, ktoré sa musia striktne dodržiavať)
Kovové časti očistite vlhkou handričkou. Výrobok nikdy nesušte na slnku, v blízkosti zdroja tepla. Výrobok nechajte prirodzene schnúť (nikdy nie pri teplote nad 65°C) na vzdušnom, zatienenom mieste. Zariadenie nikdy nedezinfikujte ani nepoužívajte chemické čistiace prostriedky alebo bielidlá. V prípade kontaminácie prestaňte výrobok používať a odstráňte ho z obehu, pričom dbajte na ochranu životného prostredia. Výrobok uchovávajte v pôvodnom obale. Počas prepravy uchovávajte výrobok v jeho obale a v dostatočnej vzdialenosti od akejkoľvek reznej plochy.
Opravy výrobku alebo úpravy systému je oprávnená vykonávať len spoločnosť KRATOS SAFETY alebo kompetentná osoba. Opravy, úpravy alebo úpravy, ktoré nie sú povolené spoločnosťou KRATOS SAFETY, môžu spôsobiť vážne nehody a pády.
Zariadenie sa musí skladovať v pôvodnom obale na mierne teplom, suchom a vetranom mieste.

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT / EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / IDENT-DATENBLATT DES GERÄTES / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / IDENTIFICATIEKAART VAN DER UITRUSTING / KARTA IDENTYFIKACYJNA SPRZĘTU / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / UDSTYRETS IDENTIFIKATIONSBLAD / LAITTEN TIEDOT / IDENTIFIKASJONSKORT FOR UTSTYRET / ID-KORT FÖR UTRUSTNINGEN / IDENTIFIKACIJSKA LISTINA OPREME / EKİPMAN TANITIM FORMU / IDENTIFIKAČNÍ LISTINA ZAŘÍZENÍ / IDENTIFIKAČNÝ / ZÁZNAM ZARIADENIA

Nom de l'utilisateur / User's name / Name des Benutzers / Nombre del usuario / Nome dell'utilizzatore / Naam van de gebruiker / Nazwisko użytkownika / Nome do utilizador / Bruger Navn / Käyttäjän nimi / Bruker navn / Användarnamn / Kullanıcı Adı / Ime uporabnika / Jméno uživatele / Meno používateľa:

Référence / Reference / TeileNr. / Referencia / Riferimento / Bestelnr. / Nº ref. / Referência / Reference / Viite / Referanse / Referens /Referans / Referenca / Referenční číslo / Referencia:

N° de lot (ou série) / Batch (or serial) n° / Losnummer (oder Seriell) / Nº de lote (o de serie) / N° di lotto (o serie) / Lotnummer (of serie) / N° partii (lub serii) / N° de lote (ou série) / Partiets nummer (eller serie) / Erän numero (tai sarja) / Varepartiets nummer (eller serial) / Varunummer (eller serie) / Parti numarası (veya seri) / Številka serije (ali serija) / Číslo šarže (nebo řada) / Číslo šarže (alebo rad):

Date de fabrication / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Data produkcji / Data de fabrico / Fremstillingsdato / Valmistuspäivämäärä / Dato for produksjon / Datum för tillverkning / Datum proizvodnje / Üretim tarihi / Datum výroby / Dátum výroby:

Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Fecha de compra / Data d'acquisto / Aankoopdatum / Data zakupu / Data de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Satın alma tarihi / Datum nakupa / Datum nákupu / Dátum nákupu:

Date de 1ère mise en service / Date of 1st use / Datum der 1. Inbetriebnahme / Fecha de la 1ª puesta en servicio / Data della 1a messa in esercizio / Datum eerste gebruik / Data pierwszego użycia / Data da 1ª utilização / Dato for idriftsættelse / Käyttöönottoajankohta / Dato for igangkjøring / Datum för idrifttagning / İlk devreye tarihi / Datum prve uporabe / Datum prvního použití / Dátum prvého uvedenia do prevádzky:

Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producenta / Fabricante/ Fabrikant / Valmistaja / Produsent/ Tillverkare / Proizvajalec/ Üretici/ Výrobce/ Výrobca:

KRATOS SAFETY

Adresse / Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Adres / Adres / Endereço / Adresse / Osoite / Adresse / Adress / Naslov / Adres / Adresa / Adresa:

689 CHEMIN DU BUCLAY
38540 HEYRIEUX - (FRANCE)

Tel, fax, email et site Internet / Tel, fax, e-mail and website / Tel, Fax, E-mail und Website / Tel, fax, email y website / Telefono, fax, e-mail e sito internet / Telefon, fax, e-mail og hiemmeside / Tel., faks, email i strony internetowej / Tel., fax, e-mail e página Internet / Tlf, fax, e-mail og hjemmeside / Puhelin, faksi, sähköposti ja verkkosivusto / Tel, faks, e-post og nettside / Tfn, fax, e-post och hemsida / Tel, faks, e-naslov in spletna stran / Tel faks, e-posta ve web sitesi / Telefon, fax, e-mail a webové stránky / Telefón, fax, e-mail a webové stránky:

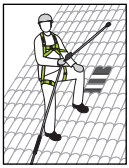
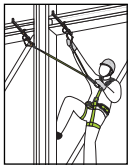
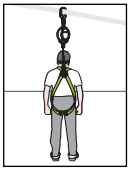
Tel: +33 (0)4 72 48 78 27
Fax: +33 (0)4 72 48 58 32
info@kratossafety.com
www.kratossafety.com

EXAMEN PÉRIODIQUE ET HISTORIQUE DES RÉPARATIONS / PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / REGELMÄßIGE INSPEKTION UND REPARATUR HISTORIE / EXAMEN PERIÓDICO E HISTÓRICO DE LAS REPARACIONES / CONTROLLO PERIODICO E STORICO RIPARAZIONI / PERIODIEKE INSPECTIE EN OVERZICHT REPARATIES / PRZEGLĄD OKRESOWY I HISTORIA NAPRAW / VERIFICAÇÃO PERIÓDICA E HISTORIAL DAS REPARAÇÕES / PERIODISK UNDERSØGELSE OG HISTORIK FOR REPARATIONER / MÄÄRÄAIKATARKASTUKET JA KORJAUSET / REGELMESSIG ETTERSYN OG REPARASJONHISTORIKK / REGELBUNDEN UNDERSÖKNING OCH TIDIGARE REPARATIONER / PERIODIČNI IN ČASOVNI PREGLED POPRAVIL / PERİODİK BAKIM VE ONARIM SİCİLİ / PRAVIDELNÁ KONTROLA A HISTORIE OPRAV / PRAVIDELNÁ KONTROLA A SÚPIS OPRÁV

Date Date **Datum** Fecha **Data** Datum **Data** Data **Dato** Päiväys **Dato** Datum **Datum** Tarih **Datum** Dátum	**Motif (examen périodique ou réparation) / Commentaires** Reason (periodic examination or repair) / Comments **Grund (periodische Prüfung oder Reparatur) / Anmerkung** Motivo (examen periódico o reparación) / Comentarios **Motivo (controllo periodico o riparazione) / Commenti** Reden (periodieke inspectie of reparatie) / Comentaren **Powód (przeglad okresowy lub naprawa) / Komentarze** Motivo (verificação periódica ou reparação) / Comentários **Begrundelse (periodisk undersøgelse eller reparation) / Kommentarer** Syy (määräaikatarstus tai korjaus) / Kommentit **Årsaken (periodisk undersøkelse eller reparasjon) / Kommentarer** Skal (regelbunden undersökning eller reparation) / Kommentarer **Razlog (redni pregled ali popravilo) / Pripombe** Gerekçe (periyodik bakım veya onarım) / Yorumlar **Dúvod (pravidelná kontrola nebo oprava) / Poznámky** Dóvod (pravidelná kontrola alebo oprava) / Poznámky	**Nom et signature de la personne compétente** Name and signature of the competent person **Name und unterschrift der sachkundigen** Nombre y firma de la persona competente **Nome e firma della persona competente** Naam en handtekening van de deskundige **Nazwisko i podpis osoby kompetentnej** Nome e assinatura da pessoa competente **Navn og underskrift for den kompetente person** Nimi ja allekirjoitus pätevän henkilön **Navn og underskrift av kompetent person** Namn och underskrift av kompetent person **Ime in podpis pristojne osebe** Yetkili kişinin isim ve imzasi **Jméno a podpis povolané osoby** Meno a podpis kompetentnej osoby	**Date du prochain examen périodique prévu** Date of the next expected periodic examination **Termin der nächsten geplanten regelmäßiegn Inspektion** Fecha del próximo examen periódico previsto **Data del prossimo controllo periodico previsto** Datum volgende geplande periodieke inspectie **Data nastepnego przewidzianegoprzeglądu** Data da próxima verificação periódica prevista **Dato for næste planlagte periodiske undersøgelse** Suunnitellun seuraavan määräaikatarskastuksen päivämäärä **Oppsatt dato for neste kontroll** Datum för nästa planerade undersökning **Datum naslednjega predvidenega rednega preglada** Ongörülen bir sonraki periyodik bakım tarihi **Datum příští očekávané periodické zkoušky** Dátum nasledujúcej očakávanej periodickej skúšky

Exemples de système d'arrêt des chutes / Examples of fall arrest system / Beispiele für Auffangsysteme / Ejemplos de sistemas de detención de caídas / Esempi di sistemi anticaduta / Voorbeelden van valbeveiligingssystemen / Przyklady systemów przed upadkiem / Exemplos de sistemas de prevenção de quedas / Eksempler på faldsikringssystemer / Esimerkkejä putoamisen pysäyttävät järjestelmät / Eksempler på fallsikring systemer / Exempel på system fallskydd / Düşmeyi durdurma sistemi örnekleri / Primeri sistema za zaustavljanje padcev / Příklady zabezpečení proti pádu / Príklady systému na zachytávanie pádu

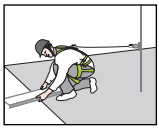
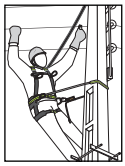
EN795			
+			
EN362			
+			
EN353/1	EN353/2	EN355	EN360

+	+	+	+
EN361	EN361	EN361	EN361

Exemple de système de maintien et retenue au travail / Example of work restraint and work positioning system / Beispiel für Rückhaltesystem und Arbeitsplatzpositionierung / Ejemplo de sistema de retención y posicionamiento en el trabajo / Esempio di sistema di ritenuta e di posizionamento sul lavoro / Voorbeeld van bevestigingssysteem en werkpositionering / Przykladem systemu mocowania i pozycjonowania pracy / Exemplo de sistema de retenção e posicionamento de trabalho / Eksempel på tilbageholdenhed og arbejde positionering / Esimerkki turvajärjestelmän ja työn paikannus / Eksempel på sikringsutstyr og arbeidsposisjonering / Exempel på fasthållningsanordning och arbetspositionering / Emniyet sistemi ve çalışma konumlandırma örneği / Primer sistema za zadrževanje potnikov in delovnega položaja / Příklady vymezování a pracovního polohování / Príklady systému na udržiavanie pracovnej polohy

EN795
+
EN362
+
EN358
+
EN354 / EN358

En plus de l'évaluation des risques, vous devez prévoir un plan de sauvetage avant tout travail en hauteur afin de répondre à une situation d'urgence.
As part of your risk assessment, you must have a rescue plan before working at height to deal with any emergency that may arise.
Im Rahmer Ihrer Risikobewertung Müssen sie einen Rettungsplan erarbeitet haben, bevor Sie Arbeiten jegliche Arbeiten in großer Höhe zulassen, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.
Como parte de su evaluación de riesgos, debe haber implementado un plan de rescate antes de iniciar trabajos en altura para confrontar cualquier emergencia que pueda surgir.
Come parte di una valutazione dei rischi si deve disporre di un piano di salvataggio prima di lavorare in quota in modo da poter affrontare qualsiasi emergenza che si dovesse eventualmente presentare.
Als onderdeel van uw risicobeoordeling moet er een noodplanworden opgemaakt voordat het werken op hoogte aanvangt zodat adequaat op eventuele noodgevallen gereageerd kan worden.
Oprócz oceny ryzyka trzeba będzie planu ratunkowego przed pracować na wysokośćido spełnienia w nagłych wypadkach.
Além da avaliação de risco que você vai precisar de um plano de resgate antes de qualquer trabalho em altura para atender uma emergência.
I tillæg til risikovurderingen du får brug for en redningsplan, før alt arbejde i højden for at opfylde en nødsituation.
Lisäksi riskinarviointi tarvitset pelastussuunnitelma ennen työn korkeus tavatahätätilanteessa.
I tillegg til risikovurderingen må du ha en redningsplan før arbeid i høyden for å møte en krisesituasjon.
Utöver den riskbedömning behöver du en räddningsplan innan något arbete på hög höjdför att möta en nödsituation.
Riskleri değerlendirmeye ek olarak, acil bir duruma cevap verebilmek amacıyla, her türlü yüksekte çalışmadan önce bir kurtarma planı öngörmelisiniz.
V okviru ocenjevanja tveganja morate pred vsakim delom na višini predvideti načrt reševanja kot odziv na izredne razmere.
Před zahájením práce ve výškách a nad volnou hladinou musí být vypracován záchranný plán, který bude odpovídat všem situacím, které mohou nastat.
Pred akoukoľvek prácou vo výškach je potrebné okrem zhodnotenia rizík pripraviť aj záchranný plán pre prípad núdzovej situácie.

EN341 // EN567 // EN1496 // EN1498 // EN1865 // EN12272 // EN12841

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (UE):
La déclaration de conformité (UE) peut être téléchargée librement sur notre site Internet : www.kratossafety.com, ou sur notre application K-S.One (sous réserve que le produit soit muni d'un QR code).
DECLARATION OF CONFORMITY (EU):
You are free to download the declaration of conformity (EU) on our website www.kratossafety.com, or on our K-S.One application (provided the product has a QR code).
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EU):
Die Konformitätserklärung (EU) kann auf unserer Website www.kratossafety.com oder über unsere Anwendung K-S.One frei heruntergeladen werden (sofern das Produkt über einen QR-Code verfügt).
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (UE):
La Declaración de Conformidad (UE) se puede descargar libremente en nuestro sitio de internet: www.kratossafety.com o con nuestra aplicación K-S. One (siempre que el producto disponga de un código QR).
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (UE):
La dichiarazione di conformità (UE) può essere scaricata gratuitamente sul sito Internet: www.kratossafety.com o tramite l'applicazione K-S.One (se il prodotto ha un codice QR).
CONFORMITEITSVERKLARING (EU):
De conformiteitsverklaring (EU) kan gratis gedownload worden op onze website: www.kratossafety.com of via onze app K-S.One (op voorwaarde dat het product voorzien is van een QR-code).
DEKLARACJA ZGODNOŚCI (UE):
Deklarację zgodności (UE) można pobrać bezpłatnie z naszej strony internetowej: www.kratossafety.com lub aplikacji K-S.One (pod warunkiem, że produkt posiada kod QR).
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (UE):
A declaração de conformidade (UE) pode ser transferida gratuitamente no nosso site: www.kratossafety.com, ou na nossa aplicação KS.One (desde que o produto tenha um código QR).
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:
EU-overensstemmelseserklæringen kan frit downloades fra vores internetsite: www.kratossafety.com, eller på vores program K-S.One (under forbehold af at produktet er forsynet med en QR-kode).
(EU-)VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:
(EU-)vaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata vapaasti Internet-sivustostamme www.kratossafety.com tai K-S.One-apistamme (sikäli kuin tuotteessa on QR-koodi).
KONFORMITETSERKLÆRING (EU):
Konformitetserklæringen (EU) kan fritt lastes ned på vårt nettsted www.kratossafety.com, eller på vår app K-S.One (med forbehold om at produktet er utstyrt med en QR-kode).
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (EU):
Försäkran om överensstämmelse (EU) kan laddas ned fritt på vår webbplats: www.kratossafety.com, eller på vår applikation K-S.One (under förutsättning att produkten har en QR-kod).
IZJAVA O SKLADNOSTI (EU):
Izjavo o skladnosti (EU) lahko brezplačno prenesete z naše spletne strani: www.kratossafety.com, ali v naši aplikaciji K-S.One (pod pogojem da izdelek ima QR kodo).
(AB) UYGUNLUK BEYANI:
(AB) uygunluk beyanını www.kratossafety.com İnternet sitemizden veya K-S.One uygulamamızdan ücretsiz olarak (ürünün bir QR kodu olması şartıyla) indirebilirsiniz.
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EU):
Prohlášení o shodě (EU) lze bezplatně stáhnout na našich internetových stránkách www.kratossafety.com nebo v naší aplikaci K-S.One (je-li produkt označen QR kódem).
VYHLÁSENIE O ZHODE (EÚ):
Vyhlásenie o zhode (EÚ) si môžete ľahko stiahnuť z našej internetovej stránky: www.kratossafety.com alebo z našej aplikácie K-S.One (výrobok musí obsahovať QR kód).
IZJAVA O SUKLADNOSTI (EU):
Izjava o sukladnosti (EU) može se besplatno preuzeti s naše internetske stranice: www.kratossafety.com, ili na našoj aplikaciji K-S.One (pod uvjetom da proizvod ima QR kod).
DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI (EU):
Deklaraciju o usaglašenosti (EU) možete besplatno preuzeti na našem sajtu: www.kratossafety.com ili putem naše aplikacije K-S.One (pod uslovom da proizvod poseduje KR kod).
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (ЕС):
Декларацията за съответствие (ЕС) може свободно да се изтегли от нашия интернет сайт: www.kratossafety.com или от нашето приложение K-S.One (при условие че продуктът е снабден с QR код).
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EU):
A megfelelőségi nyilatkozat (EU) ingyenesen letölthető honlapunkról: www.kratossafety.com, vagy K-S.One alkalmazásunk segítségével (amennyiben a termék QR-kóddal van ellátva).

Organisme notifié ayant effectué les essais de conformité.
Notified body having carried out compliance testing.
Benannte Stelle, die die Konformitätsprüfungen durchgeführt hat.
Organismo acreditado que haya realizado los ensayos de conformidad.
Organismo notificato che ha effettuato i test di conformità.
Erkende instantie die conformiteitstests hebben uitgevoerd.
Organ notyfikujący wykonał testy zgodności.
Organismo notificado que realizou os ensaios de conformidade.
Notifikovaný orgán, který provedl zkoušky shody.
Notifikovaný orgán zodpovedný za vykonanie skúšky súladu.

DOLOMITICERT, n°2008
Zona Industriale Villanova
32013 LONGARONE (BL)
ITALIA

Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice est à exclure / L'utilisateur est invité à conserver cette notice pour la durée de vie de produit.
Any use other than these described in this leaflet are to be excluded / We recommend that users retain this user manual throughout the product's service life.
Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen / Dem Benutzer wird empfohlen, diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones / Se recomienda que el usuario conserve este manual de instrucciones durante la vida útil del producto.
È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione / Si invita l'utilizzatore a conservare il presente manuale d'uso per tutta la durata di vita del prodotto.
Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik / De gebruiker wordt gevraagd deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product te bewaren.
Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone / Zalecamy, aby użytkownik zachował instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania produktu.
Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas / O utilizador deve guardar este manual de utilizador durante toda a vida útil do produto.
Al anden brug end den, der er beskrevet i denne vejledning, bør udelukkes / Brugeren opfordres til at opbevare denne brugsanvisning i hele produktets brugstid.
Kaikki muu kuin tässä ohjeessa kuvattu käyttö on kielletty / Käyttäjää kehotetaan säilyttämään tämä käyttöohje koko tuotteen käyttöiän ajan.
All annan användning än den som beskrivs i denna manual är otillåten / Vi anbefaler brukeren å oppbevare denne bruksanvisningen gjennom hele produktets levetid.
All annen bruk enn den som er beskrevet i disse retningslinjene er forbudt / Användaren bör bevara denna bruksanvisning under hela produktens livslängd.
Bu uyarıda belertilenlerin haricinde her türlü kullanım hariç tutulacaktır / Uporabniku svetujemo, da obdrži navodila uporabniškega dokumenta za življenjsko dobo izdelka.
Kakršna koli uporaba, ki ni opisana v teh navodilih, ni dovoljena / Kullanıcının kullanım ömrü için kullanıcı talimat belgesini tutması önerilir.
Jakékoliv jiný způsob použití než je popsáno v tomto návodu je vyloučen / Doporučujeme uživateli, aby si návod uschoval po celou dobu životnosti výrobku.
Pomôcka sa nesmie používať na žiadne iné účely ako na tie, ktoré sú uvedené v tomto návode / Používateľ je povinný uschovať si tento návod po celú životnosť výrobku.
Всяка употреба, различна от описаната в тази инструкция, е забранена / Потребителят се приканва да запази тази инструкция за експлоатация за срока на използване на продукта.
A felhasználói kézikönyvben leírtaktól eltérő bármilyen más használat kerülendő / A felhasználónak a termék élettartama alatt meg kell őriznie a jelen használati utasítást.